

Küschall® K-Series

fi Manuaalinen pyörätuoli Käyttöohje



Tämä opas on annettava loppukäyttäjälle.
Tämä opas TÄYTYY lukea ENNEN tuotteen käyttämistä, ja se on säastettävä
tulevaa käyttöä varten.

Küschall®
UNLIMIT YOUR WORLD

© 2023 Invacare Corporation

Kaikki oikeudet pidätetään. Koko materiaalin tai sen osan uudelleenjulkaisu, jäljentäminen tai muuttaminen on kiellettyä ilman Invacaren etukäteen antamaa kirjallista lupaa. Tavaramerkit ilmoitetaan symboleilla ™ ja ®. Kaikki tavaramerkit ovat Invacare Corporationin tai sen tytäryhtiöiden omistamia tai niille lisensioituja, ellei toisin ole ilmoitettu.

Making Life's Experiences Possible on rekisteröity tavaramerkki Yhdysvalloissa.

Sisällysluettelo

1 Yleistä	5
1.1 Johdanto	5
1.2 Tässä asiakirjassa käytetyt symbolit	5
1.3 Takuutiedot	6
1.4 Yhteensopivuus	6
1.4.1 Tuotekohtaiset standardit	6
1.5 Käyttöikä	6
1.6 Rajoitettu vastuu	6
2 Turvallisuus	7
2.1 Turvallisuustiedot	7
2.2 Tuotteen merkinnät ja symbolit	11
3 Tuotteen yleiskuvaus	13
3.1 Tuotteen kuvaus	13
3.2 Käyttötarkoitus	13
3.3 Pyörätuolin tärkeimmät osat	14
3.4 Pysäköintijarrut	14
3.5 Selkänoja	16
3.5.1 Työntökahvat	18
3.6 Käsinojat ja sivuosat	19
3.6.1 Putkikäsinoja, lukkiutumaton, korkeussäädettävä, irrotettava, käännettävä	19
3.6.2 Reunatuki, korkeus säädettävissä portaattomasti, lukkiutumaton	19
3.6.3 Lokasuoja	20
3.6.4 Vaatesuoja	20
3.7 Pohjehihna	21
3.8 Takapyörän lisälaite	21
3.9 Vario-Ax	22
3.10 Istuinpehmuste	23
4 Lisävarusteet	24
4.1 Kaatumisenestolaite	24

4.2 Asentovyö	25
4.3 Kiinnitys asemointivyötä käytettäessä	27
4.4 Siirtopyörät	27
4.5 Kepinpidike	28
4.6 Kaatumistuki	28
4.7 Jousitus	29
4.8 Ilmapumppu	29
4.9 Heijastimet	29
5 Käyttöönotto	30
5.1 Turvallisuustiedot	30
6 Pyörätuolilla ajaminen	31
6.1 Turvallisuustiedot	31
6.2 Jarruttaminen käytön aikana	31
6.3 Siirtyminen pyörätuoliin ja siitä pois	32
6.4 Pyörätuolilla liikkuminen ja sen ohjaaminen	33
6.5 Portaista ja korokkeista ajaminen	33
6.6 Portaikosta ajaminen	35
6.7 Luiskat ja mäet	36
6.8 Vakaus ja tasapaino istuttaessa	38
6.9 Pyörätuolin kuljettaminen ajoneuvossa, kun käyttäjä istuu pyörätuolissa	39
7 Kuljetus	45
7.1 Turvallisuustiedot	45
7.2 Selkänojan taittaminen kokoon ja avaaminen	45
7.3 Takapyörien irrottaminen ja asentaminen	45
8 Huolto	47
8.1 Turvallisuustiedot	47
8.2 Huoltoaikataulu	47
8.3 Puhdistaminen ja desinfiointi	50
8.3.1 Yleisiä turvallisuustietoja	50
8.3.2 Puhdistusvälit	50
8.3.3 Puhdistus	50
8.3.4 Desinfiointi	51

9 Käytön jälkeen	52
9.1 Säilytys	52
9.2 Kunnostaminen	52
9.3 Hävittäminen	52
10 Vianmääritys	53
10.1 Turvallisuustiedot	53
10.2 Vikojen tunnistaminen ja korjaaminen	54
11 Tekniset Tiedot	56
11.1 Mitat ja paino	56
11.2 Renkaat	57
11.3 Materiaalit	58
11.4 Ympäristön olosuhteet	58

1 Yleistä

1.1 Johdanto

Tämä käyttöopas sisältää tuotteen käsittelyä koskevia tärkeitä tietoja. Lue käyttöopas huolellisesti läpi ja noudata turvallisuusohjeita, jotta tuotteen käyttö olisi turvallista.

Älä käytä tuotetta ennen kuin olet perehtynyt huolellisesti tähän käyttöoppaaseen. Kysy neuvoa terveydenhuollon ammattilaiselta, joka tuntee lääketieteellisen tilasi, ja selvitä asianmukaista käyttöä ja tarvittavia säätöjä koskevat kysymykset terveydenhuollon ammattilaisen kanssa.

Huomaa, että osa tämän asiakirjan sisällöstä ei välttämättä koske ostamaasi tuotetta, sillä asiakirja käsittelee kaikkia (asiakirjan painamisajankohtana) saatavilla olevia malleja. Tämän asiakirjan jokainen osio koskee kaikkia tuotteen malleja, ellei toisin mainita.

Maassasi saatavilla olevat mallit ja kokoonpanot voi katsoa maakohtaisista myyntiasiakirjoista.

Invacare varaa oikeuden muuttaa tuotteiden teknisiä tietoja ilman erillistä ilmoitusta.

Varmista ennen asiakirjan lukemista, että käytössäsi on sen viimeisin versio. Viimeisin versio on saatavilla PDF-tiedostona Invacaren verkkosivuilta.

Jos painettu asiakirja on kirjasinkoon vuoksi vaikealukuinen, voit ladata verkkosivustosta PDF-version. PDF-tiedoston voi suurentaa näytössä helpommin luettavaan kokoon.

Jos tarvitset lisätietoja tuotteesta, esimerkiksi tuoteturvallisuusilmoituksista ja tuotteiden takaisinveodoista,

1659330-D

ota yhteyttä Invacare-jälleenmyyjään. Osoitteet ovat tämän asiakirjan lopussa.

Jos tapahtuu vakava, tuotteeseen liittyvä onnettomuus, ilmoita valmistajalle ja maasi valtuutetulle viranomaiselle.

1.2 Tässä asiakirjassa käytetyt symbolit

Tässä asiakirjassa käytetään symboleja ja signaalisanoja, jotka viittaavat vaaroihin tai turvattomiin käytäntöihin, jotka saattavat aiheuttaa henkilö- tai omaisuusvahinkoja. Katso alta lisätietoja signaalisanojen määritelmistä.



VAROITUS

Osoittaa vaarallisen tilanteen, joka voi johtaa vakavaan vammaan tai kuolemaan, jos sitä ei vältetä.



HUOMIO

Osoittaa vaarallisen tilanteen, joka voi johtaa pieneen tai lievään vammaan, jos sitä ei vältetä.



HUOMAUTUS

Osoittaa mahdollisesti vaarallisen tilanteen. Jos sitä ei vältetä, se saattaa aiheuttaa omaisuusvahingon.



Vihjeet ja suositukset

Antaa hyödyllisiä vihjeitä, suosituksia ja tietoa tehokkaasta ja ongelmattomasta käytöstä.

Muut symbolit

(Ei koske kaikkia oppaita)



Yhdistyneen kuningaskunnan vastuuhenkilö ilmoittaa, jos tuotetta ei ole valmistettu Isonsa-Britanniassa.



Triman ilmoittaa kierrätys- ja lajittelusäännöt (koskee vain Ranskaa).

1.3 Takuutiedot

Annamme valmistajan takuun tuotteelle yleisten liiketoimintaehdojemme mukaisesti vastaavissa maissa.

Takuuvaatimuksia voi tehdä vain sen myyjän kautta, jolta tuote ostettiin.

1.4 Yhteensopivuus

Yhtiömme toiminnalle keskeistä on laatu, ja yhtiö noudattaakin ISO 13485 -standardin vaatimuksia.

Tässä tuotteessa on CE-merkki lääkinällisiä laitteita koskevan asetuksen 2017/745 luokan I vaatimusten mukaisesti.

Tällä tuotteella on UKCA-merkintä Yhdistyneen kuningaskunnan vuoden 2002 lääkintälaitteasetuksen osan II luokan I mukaisesti.

Pyrimme jatkuvasti varmistamaan, että yrityksen ympäristövaikutus on sekä paikallisesti että maailmanlaajuisesti mahdollisimman vähäinen.

Käytämme vain REACH-järjestelmän mukaisia materiaaleja ja osia.

1.4.1 Tuotekohtaiset standardit

Pyörätuoli on testattu standardin EN 12183 mukaisesti. Standardiin sisältyy syttyvyydesti.

Lisätietoa paikallisista standardeista ja säädöksistä saat ottamalla yhteyttä paikalliseen Invacaren edustajaan. Osoitteet ovat tämän asiakirjan lopussa.

1.5 Käyttöikä

Tämän tuotteen odotettavissa oleva käyttöikä on viisi vuotta, kun sitä käytetään päivittäin tässä oppaassa ilmoitettujen turvallisuusohjeiden ja käyttötarkoituksen mukaan. Tehokas käyttöikä voi vaihdella sen mukaan, miten usein ja voimakkaasti tuotetta käytetään.

1.6 Rajoitettu vastuu

Invacare ei vastaa seuraavista johtuvista vahingoista:

- käyttöoppaan noudattamatta jättäminen
- väärä käyttö
- luonnollinen kuluminen
- ostajan tai kolmannen osapuolen toteuttama väärä kokoonpano tai asennus
- tekniset muutokset
- luvattomat muutokset ja/tai soveltumattomien varaosien käyttö.

2 Turvallisuus

2.1 Turvallisuustiedot

Tässä osassa on tärkeitä turvallisuustietoja pyörätuolin käyttäjän ja avustajan suojaamisesta sekä pyörätuolin turvallisesta ja ongelmattomasta käytöstä.



VAROITUS!

Vakavan vamman tai vaurion vaara

Tämän tuotteen vääränlainen käyttö saattaa aiheuttaa vamman tai vahingon.

- Jos et ymmärrä varoituksia, huomautuksia tai ohjeita, ota yhteyttä terveydenhuollon ammattilaiseen tai toimittajaan ennen laitteen käyttämistä.
- Älä käytä tätä tuotetta tai siihen saatavilla olevia lisävarusteita ennen kuin olet lukenut kokonaan nämä ohjeet ja mahdolliset lisäohjeet, kuten käyttöopas, huolto-oppaat ja ohjelehtiset, jotka on toimitettu tämän tuotteen tai lisävarusteen mukana, ja ymmärtänyt ne.



VAROITUS!

Kuoleman tai vakavan vamman vaara

Tulipalon sattuessa tai savuisessa tilassa pyörätuolissa istuvat henkilöt ovat erityisesti vaarassa kuolla tai saada vakavan vamman, jos he eivät kykene siirtymään pois tulen tai savun lähteen luota. Palavat tulitikut, sytyttimet ja savukkeet voivat aiheuttaa avotulen pyörätuolin ympäristöön tai vaatteisiin.

- Vältä pyörätuolin käyttämistä tai säilyttämistä avotulen tai palavien tuotteiden läheisyydessä.
- Älä tupakoi, kun käytät pyörätuolia.



VAROITUS!

Onnettomuuksien ja vakavan vamman vaara

Pyörätuolin väärät säädöt voivat aiheuttaa vakavaan vammaan johtavia onnettomuuksia.

- Pyörätuolin säädön saa suorittaa vain valtuutettu laitekorjaaja.



VAROITUS!

Kaatumisvaara

Pyörätuolin takapyörien akselin pituussuuntainen asento selkänöjan asentoon verrattuna voi vaikuttaa sen vakauteen.

- Eteenpäin suuntautuva asento vähentää pyörätuolin vakautta ja lisää kaatumisvaaraa taaksepäin, mutta parantaa sen ohjattavuutta, kun kelausvanteesta saa paremman otteen ja kääntösäde on lyhyt.
- Sitä vastoin takapyörien akselia taaksepäin siirtämällä pyörätuolista tulee vakaampi, ja se kallistuu vähemmän helposti, mutta sen ohjattavuus vaikeutuu.
- Käyttäjän kykyjen ja turvallisuusrajojen mukaan vakauden vähentymistä voi kompensoida asentamalla kaatumisenestolaitteen.



VAROITUS!

Kallistumisvaara

Takapyörän akselin ja pyörätuolin selkänöjan kulman sijainti ovat kaksi tärkeintä säätöä, jotka voivat vaikuttaa tasapainoosi pyörätuolissa istuessasi.

- Näitä muutoksia saa tehdä ja etupyörien asentoa ja/tai pyörätuolin haarukan kulmaa saa säätää vain valtuutetun laitekorjaajan opastuksella, kun tämä on arvioinut kattavasti riskit, jotka voivat aiheutua pyörätuolin kokoonpanoon tehdyistä muutoksista. Kysy siis lisätietoja valtuutetulta toimittajalta.



VAROITUS!

Olosuhteisiin soveltumattomasta ajotyylisestä johtuva vaara

Luisumisvaara märällä maalla, soralla tai epätasaisessa maastossa.

- Mukauta nopeutesi ja ajotyylisi aina olosuhteisiin (sää, pinta, omat taidot jne.).



VAROITUS!

Loukkaantumisvaara

Pyörätuolin ulkopuolella oleville kehonosille (esim. kädet tai jalat) voi törmäyksessä aiheutua vamma.

- Pyri jarruttamaan ennen törmäystä.
- Älä aja suoraan päin kohdetta.
- Aja kapeilla väylillä varovasti.



VAROITUS!

Hallitsemattomasta pyörätuolista johtuva vaara

Voit menettää pyörätuolisi hallinnan ja kaatua, jos nopeus on suuri.

- Mukauta ajonopeuttasi aina olosuhteiden mukaan.
- Pyri yleisesti välttämään törmäyksiä.

**VAROITUS!****Vammojen vaara**

Väärin asennetut tai rikkoutuneet turvalaitteet (jarrut, kaatumisenestolaitte) saattavat aiheuttaa vahinkotilanteita.

- Tarkista aina ennen pyörätuolin käyttöä, että turvalaitteet toimivat, ja tarkistuta turvalaitteet säännöllisesti valtuutetulla laitekorjaajalla tai toimittajalla.

**HUOMIO!****Loukkaantumiswaara**

- Jos sinulla on painehaava tai ihovaurio, suojaa se, jotta se ei joudu suoraan kosketukseen laitteen kankaiden kanssa. Pyydä lääketieteellisiä ohjeita terveydenhuollon ammattilaiselta.

**HUOMIO!****Loukkaantumiswaara**

Manuaalisen pyörätuolin käyttö voi aiheuttaa olkapääkipua. Seuraavat suositukset auttavat lieventämään tätä vaikutusta:

- Siirrä takapyöriä eteenpäin siten, että käsivarret voivat liikkua anatomisella alueella.
- Varmista, että käyttäjä istuu ergonomisessa asennossa vamman sallimissa rajoissa.

**HUOMIO!****Palovaara**

Pyörätuolin osat voivat lämmetä, kun ne altistuvat ulkoisille lämmönlähteille.

- Älä altista pyörätuolia voimakkaalle auringonvalolle ennen käyttöä.
- Tarkista ennen käyttöä kaikkien ihoon kosketuksissa olevien osien lämpötila.

**HUOMIO!****Sormien puristuksiin jäämisen vaara**

Sormet, kädet jne. saattavat jäädä puristuksiin pyörätuolin liikkuvien osien väliin.

- Käyttäessäsi liikkuvien osien taitto- tai asennusmekanismeja, kuten takapyörän irrotettavaa akselia, taitettavaa selkänokaa tai kaatumisenestolaitetta, varmista, ettei niiden väliin jää mitään.

**HUOMIO!****Kaatumiswaara**

Lisäkuorman (kuten selkärepun tai vastaavan) ripustaminen pyörätuolin takaputkiin saattaa vaikuttaa pyörätuolin vakauteen takasuunnassa.

- Tämän vuoksi Invacare suosittelee vahvasti käyttämään lisävarusteena saatavia kaatumisenestolaitteita, kun selkänokan tukiin tulee lisäkuormaa.



HUOMIO!

Loukkaantumisvaara

Muut kuin alkuperäiset osat tai väärät osat voivat vaikuttaa tuotteen toimintaan ja turvallisuuteen.

- Käytä vain tuotteen alkuperäisiä osia.
- Katso alueellasi saatavilla olevat lisävarusteet paikallisesta Invacare-kuvastosta tai verkkosivustosta tai ota yhteyttä paikalliseen Invacare-edustajaan. Osoitteet ovat tämän asiakirjan lopussa.



HUOMAUTUS!

Kun tämä tuote yhdistetään toiseen tuotteeseen, kummankin tuotteen rajoitukset koskevat yhdistelmää. Esimerkiksi yhdistelmän toisen tuotteen käyttäjän enimmäispaino voi olla pienempi.

- Käytä vain Invacaren sallimia yhdistelmiä. Saat lisätietoja ottamalla yhteyttä Invacare-jälleenmyyjään.
- Lue kunkin tuotteen käyttöopas ja tarkista rajoitukset ennen käyttöä. Molempien tuotteiden käyttöoppaissa annettujen tietojen, ohjeiden ja suositusten tarkka noudattaminen on välttämätöntä käytön turvallisuuden takaamiseksi.



HUOMAUTUS!

Riski käytettäessä lisälaitetta pyörätuolin kelaamisen helpottamiseen tai korvaamiseen. Turvallisuussyistä tätä toimintoa saavat käyttää vain henkilöt, joiden fyysiset ja henkiset kyvyt mahdollistavat pyörätuolin turvallisen käytön siihen liitetyn lisälaitteen kanssa kaikissa mahdollisissa tilanteissa (esim. tieliikenteessä) ja jotka pystyvät jarruttamaan pyörätuolia ja pysähtymään turvallisesti, mikäli lisälaitteeseen tulee vika tai se lakkaa toimimasta. Kaikkeen käyttötarkoituksen vastaiseen käyttöön liittyy loukkaantumisvaara.

Voit menettää pyörätuolisi hallinnan ja kaatua, jos nopeus on suuri.

- Aja varovasti.
- Mukauta nopeutesi ja ajotyyli aina vallitseviin olosuhteisiin (säätö, tien pinta, omat taidot jne.).
- Vältä törmäyksiä.

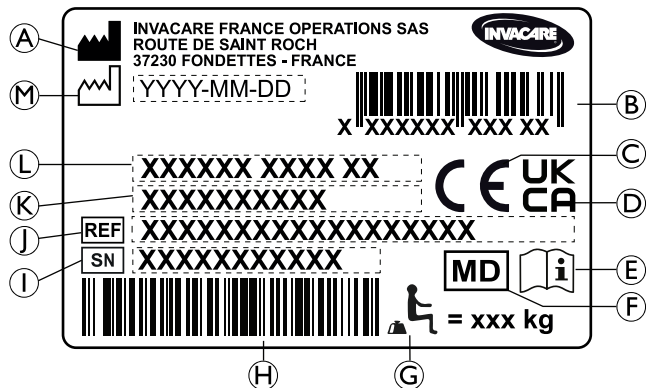
Pyörätuolin kelaamisen helpottamiseen tai korvaamiseen tarkoitettu lisälaitte lisää pyörätuolin rakenteisiin kohdistuvaa kuormitusta.

- Tarkista pyörätuoli rungon murtumien tai ruuvien löystymisen varalta aina lisälaitteen käyttämisen jälkeen.
- Jos havaitset pyörätuolin rakenteessa minkäänlaisia väsymisvaurioita, lopeta heti pyörätuolin käyttö ja ota yhteyttä valtuutettuun laitekorjaajaan.

2.2 Tuotteen merkinnät ja symbolit

Tietokilpi


Tietokilpi on kiinnitetty pyörätuolin runkoon, ja siinä ilmaistaan seuraavat tiedot:




- A Valmistajan osoite
- B EAN/HMI-viivakoodi
- C eurooppalainen sopimus
- D Vaatimustenmukaisuus Yhdistyneessä kuningaskunnassa
- E Lue käyttöohje
- F Lääketieteellinen laite
- G Käyttäjän enimmäispaino
- H Viivakoodi sarjanumerolla
- I Sarjanumero


- J Viitenumero
- K Istuimen leveys
- L Tuotteen Kuvaus
- M Valmistuspäivämäärä

Koukkusymboli


 <small>ISO 7176-19</small>	<p>Kiinnityskohdat, joihin kiinnitysjärjestelmän hinnat on sijoitettava, kun pyörätuolissa istuvaa matkustajaa kuljetetaan moottoriajoneuvossa.</p> <p>Tämä symboli on kiinnitetty pyörätuoliin vain, jos pyörätuolikokoonpanoon on tilauksen yhteydessä tilattu kuljetussarja.</p>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

	<p>VAROITUS-symboli</p> <p>Tätä pyörätuolia ei ole määritetty matkustajakuljetukseen moottoriajoneuvossa. Tämä symboli on kiinnitetty runkoon lähelle tietokilpeä</p>
-----------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

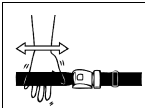
Kaatumisenestolaitteen varoitusmerkintä

	<p>VAROITUS: Lue käyttöopas</p> <p>Lue käyttöoppaan ohjeet ennen kaatumisenestolaitteen käyttämistä.</p>
-----------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Lukkiutumattomien sivuosien varoitusmerkintä

	<p>Älä nosta pyörätuolia lukkiutumattomista sivuosista.</p>
------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------

Asentovyön tietokilpi



Asentovyön pituus on hyvä, kun kämmen mahtuu kehon ja vyön väliin.

Jousituksen varoitusmerkintä



max. body weight
100 kg / 220 lbs

Käyttäjän enimmäispaino 100 kg, kun pyörätuolissa on jousitus.

3 Tuotteen yleiskuvaus

3.1 Tuotteen kuvaus

Küschall K-Series on vankkarunkoinen aktiivipyörätuoli, jossa on käännettävä selkänoja.

! HUOMAUTUS!

- Pyörätuoli valmistetaan ja määritetään henkilökohtaisesti tilauksen ilmaisemien tietojen mukaan. Terveydenhuollon ammattilaisen tulee antaa tilauksen tiedot käyttäjän vaatimusten ja terveydentilan perusteella.
 - Jos aiot muokata pyörätuolia, ota yhteys terveydenhuollon ammattilaiseen.
 - Muokkauksia saa tehdä vain valtuutettu laitekorjaaja.

3.2 Käyttötarkoitus

Pyörätuolia voidaan käyttää sisällä ja ulkona tasaisessa ja esteettömässä maastossa.

Pyörätuoli on suunniteltu turvaamaan istuma-asentoon rajoittuneiden ihmisten liikkuvuus, jotka useimmiten ajavat itse pyörätuolissa.

Pyörätuolia ei ole tarkoitettu kovaan tai liialliseen toimintaan, kuten urheiluun, joka ei kuulu aiottuun (päivittäiseen käyttöön).

Tarkoitettu käyttäjä

Pyörätuoli on tarkoitettu 12-vuotiaille ja sitä vanhemmille (teini-ikäisille ja aikuisille). Pyörätuolin matkustajan paino ei saa ylittää Tekniset tiedot -osiossa ja tunnistetarrassa ilmoitettua enimmäispainoa.

Tarkoitettu käyttäjä on pyörätuolissa oleva henkilö ja/tai avustaja. Käyttäjän tulee pystyä fyysisesti ja henkisesti käyttämään pyörätuolia turvallisesti (esimerkiksi työntövoimaa, ohjausta, jarrutusta varten).

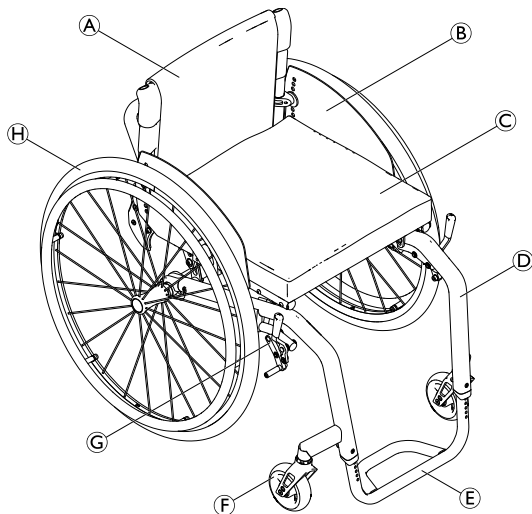
Käyttöaiheet

- Alaraajojen rakenteellisen ja/tai toiminnallisen vaurion aiheuttama huomattava tai täysi toimimattomuus.
- Riittävä käsivarsien ja käsien voima ja tartuntakyky pyörätuolin liikuttamiseen.

Vasta-aiheet

Tämän tuotteen käyttämiselle ei ole tiedossa mitään vasta-aiheita, kun pyörätuolia käytetään käyttötarkoituksen mukaisesti.

3.3 Pyörätuolin tärkeimmät osat



(A)	Selkänoja
(B)	Vaatesuoja
(C)	Istuin ja pehmuste
(D)	Runko
(E)	Jalkanoja
(F)	Pyörähaarukka ja pyörän rengas
(G)	Pysäköintijarru
(H)	Takapyörä, jossa on kelausvanne ja pikavapautusakseli



Oman pyörätuolisi varusteet saattavat poiketa kuvasta, koska jokainen pyörätuoli valmistetaan henkilökohtaisesti tilauksen ilmaisemien tietojen mukaan.

3.4 Pysäköintijarrut

Pysäköintijarruja käytetään pitämään pyörätuoli liikkumattomana, kun se on paikallaan, jotta se ei vieri pois.



VAROITUS!

Kaatumisvaara äkillisesti jarrutettaessa

Jos pysäköintijarrut kytketään liikkumisen aikana, liikkeen suunta saattaa muuttua hallitsemattomasti ja pyörätuoli saattaa pysähtyä äkillisesti, mikä voi aiheuttaa törmäyksen tai putoamisen pyörätuolista.

– Älä koskaan kytke pysäköintijarruja, kun pyörätuoli on liikkeessä.

**VAROITUS!****Hallitsemattomasta pyörätuolista johtuva vaara**

- Pysäköintijarruja on käytettävä samanaikaisesti.
- Älä hidasta pyörätuolia käyttämällä pysäköintijarruja.
- Älä nojaa pysäköintijarruihin tuen saamiseksi tai siirron aikana.

**VAROITUS!****Kaatumisvaara**

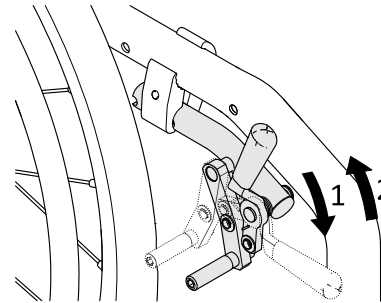
- Pysäköintijarrut eivät toimi kunnolla, jos renkaissa ei ole riittävästi ilmanpainetta.
- Varmista, että rengaspaine on oikein, katso *11.2 Renkaat, sivu 57.*

**HUOMIO!****Puristumis- tai murskautumisvaara**

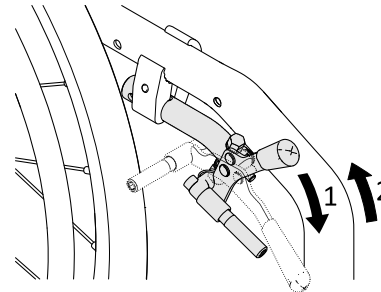
Älä tartu jarrumekanismiin koko kädellä, kun kytket tai vapautat jarrun.



Jarrukengän ja renkaan välistä etäisyyttä voi säätää. Säädön saa suorittaa vain valtuutettu laitekorjaaja.

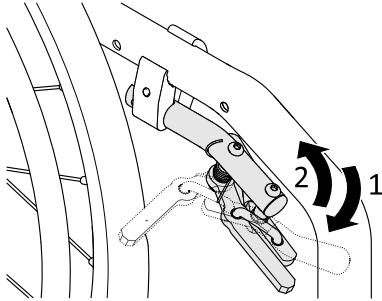
Vakiojarru

1. Kytke jarru päälle työntämällä jarruvipua kämmenellä mahdollisimman pitkälle eteen.
2. Vapauta jarru vetämällä jarruvipua sormilla taaksepäin.

Performance-jarru

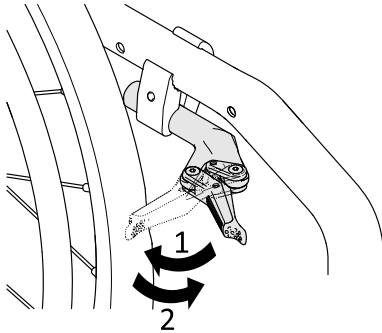
1. Kytke jarru päälle työntämällä jarruvipua kämmenellä mahdollisimman pitkälle eteen.
2. Vapauta jarru vetämällä jarruvipua sormilla taaksepäin.

Aktiivinen jarru



1. Kytke jarru vetämällä jarruvipua mahdollisimman eteen polviesi vieressä tai välissä.
2. Vapauta jarru työntämällä jarruvipua taaksepäin polviesi vieressä tai välissä.

Kevyt aktiivinen jarru



HUOMIO!

Puristumis- tai murskautumisvaara

Älä tartu jarrumeکانیmin koko kädellä, kun kytket tai vapautat jarrun.

1. Kytke jarru vetämällä jarruvipua kämmenellä mahdollisimman taakse rengasta vasten.
2. Vapauta jarru työntämällä jarruvipua käden reunalla eteenpäin.

3.5 Selkänoja



VAROITUS!

Avustajan loukkaantumisen ja pyöretuolin vaurioitumisen vaara

Tuolin kallistaminen painavan käyttäjän istuessa siinä voi aiheuttaa avustajalle selkäkipua ja vaurioittaa tuolia.

– Varmista ennen pyöretuolin kallistamista, että pystyt turvallisesti hallitsemaan tuolin, kun painava käyttäjä on kyydissä.

Vakiomallinen selkänojan suojus



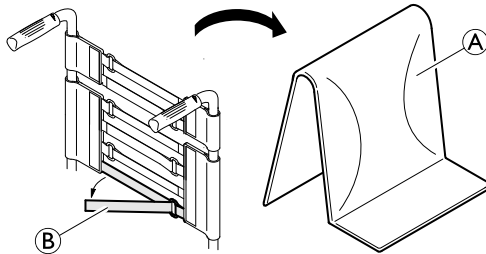
Vakiomallinen selkänojan suojus on saatavilla kaikkiin selkänojamalleihin. Näitä suoja ei voida säätää.

**VAROITUS!****Kaatumisvaara**

Jos vakiomallinen selkänöjan suojuus löystyy, pyörätuolin kaatumispiste muuttuu huonompaan suuntaan.

- Vain valtuutettu laitekorjaaja saa vaihtaa vakiomallisen selkänöjan suojuksen.

Saatavana on standardiselkänöjan suojuksen lisäksi kireydeltään säädettäviä selkänöjan suojuksia.

Selkänöjan suojuksen kireyden säätäminen

1. Irrota selkänöjan pehmuste (A).
2. Vapauta tarranauhat (B) selkänöjan suojuksesta vetämällä niistä.
3. Kiristä tai löysää tarranauhoja haluamallasi tavalla ja kiinnitä ne sitten uudelleen.

**VAROITUS!****Kaatumisvaara**

Jos tarranauhat ovat huomattavan löysällä, pyörätuoli kaatuu helpommin.

- Varmista, että tarranauhat on säädetty oikein.

Selkänöjan korkeus/kulma

Selkänöjan korkeutta ja kulmaa voi säätää. Säädön saa suorittaa vain valtuutettu laitekorjaaja.

**VAROITUS!****Kaatumisvaara**

Lisäkuorman (kuten selkärepun tai vastaavan) ripustaminen pyörätuolin takaputkiin saattaa vaikuttaa pyörätuolin vakauteen takasuunnassa. Tämä saattaa aiheuttaa vammoja, jos pyörätuoli kaatuu taaksepäin.

- Tämän vuoksi Kuschall suosittelee vahvasti käyttämään lisävarusteena saatavia kaatumisenestolaitteita, kun takaputkiin tulee lisäkuormaa (esimerkiksi selkäreppu).

Selkänöjan putki**VAROITUS!****Vammojen vaara**

Älä yritä nostaa tai kantaa pyörätuolia selkänöjan putkesta käyttäjän istuessa tuolissa. Putki saattaa katketa.

- Selkänöjan putkea ei saa käyttää pyörätuolin nostamiseen tai kantamiseen käyttäjän istuessa tuolissa.

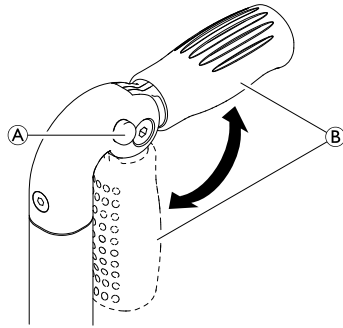
3.5.1 Työntökahvat



HUOMAUTUS!

- Tarkista aina ennen pyörätuolin käyttöä, että työntökahvat ovat hyvin paikallaan, eivät käännä eivätkä irtoa vetämällä.

Kokoontaittavat työntökahvat



1. Paina painike **A** kokonaan alas ja taita työntökahva **B** ylös ja vastaavasti alas, kunnes se lukittuu kuuluvasti

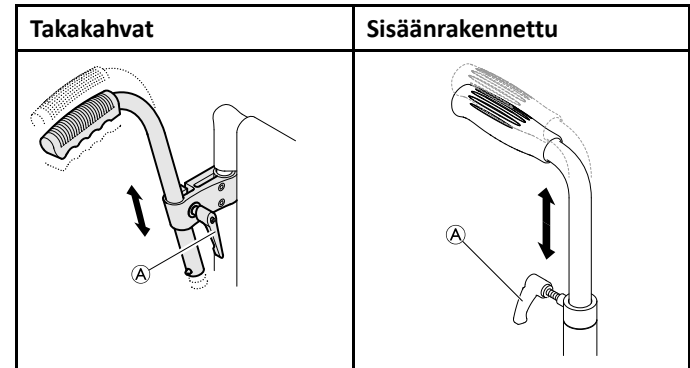


HUOMIO!

- Jos työntökahva ei lukitu kunnolla, se saattaa taittua vahingossa alas, kun pyörätuolia työnnetään.
- Varmista, että työntökahva on kunnolla lukittunut.

Työntökahvat, säädettävä korkeus

Portaattomat työntökahvat, joiden korkeutta voi säätää rajoituksetta, mahdollistavat kahvojen säätämisen avustajalle mukavaan korkeuteen.



1. Säädä työntökahvojen korkeus kiertämällä pulttia **A** löysemmälle, painamalla kahvan haluttuun korkeuteen ja kiristämällä pultin uudelleen.



VAROITUS!

Loukkaantumisvaara

- Älä käytä korkeudeltaan säädettäviä työntökahvoja pyörätuolin vetämiseen.

3.6 Käsiuojat ja sivuosat



VAROITUS!

Loukkaantumiswaara

Reunatukia ei ole lukittu, ja niitä voi vetää ylöspäin helposti.

- Älä nosta tai siirrä pyörätuolia reunatuista.
- Älä käytä reunatukia pyörätuolin siirtämiseen, kun pyörätuoli on kannettava portaita ylös tai alas.

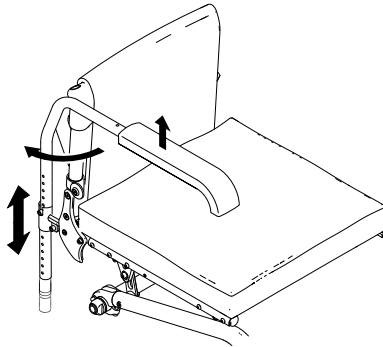


HUOMIO!

Sormien puristumisvaara

– Kun irrotat, asennat tai säädät käsinojaa, vältä sormien joutumista liikkuvien osien väliin.

3.6.1 Putkikäsiuojat, lukkiutumaton, korkeussäädettävä, irrotettava, käännettävä



Irrottaminen

1. Nosta käsinojaa ylöspäin, ulos pidikkeestä.

1659330-D

Asentaminen

1. Paina käsinoja pidikkeeseen.

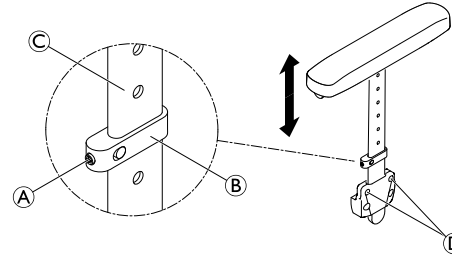
Korkeuden säätäminen

1. Nosta käsinoja ulos pidikkeestä.
2. Irrota käsinojan putkessa oleva ruuvi ja kiinnitä ruuvi halutulle korkeudelle.
3. Paina käsinoja takaisin pidikkeeseen.
4. Tee sama säätötoimenpide kummallekin puolelle.

Kääntäminen sivusuunnassa

1. Nosta käsinojaa hiukan ylöspäin ja käännä sitä sivulle.

3.6.2 Reunatuki, korkeus säädettävissä portaattomasti, lukkiutumaton



Irrottaminen

1. Vedä käsipehmusteesta reunatuki irti pidikkeestä.
2. Voit säätää reunatuen irrottamisen helppoutta muuttamalla ruuvien © kireyttä.

Asentaminen

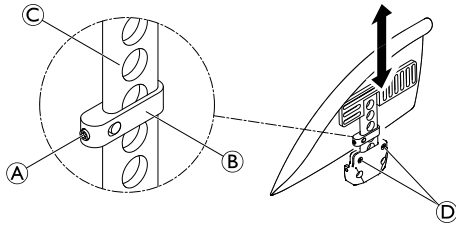
1. Työnnä reunatuki kiinni pidikkeeseen.

Korkeuden säätäminen

1. Löysää pidätinruuvia (A) pidikeosasta (B).
2. Siirrä pidikeosaa ylös- tai alaspäin profiilissa (C) haluttuun korkeuteen.
3. Kiristä pidätinruuvi uudelleen.
4. Tee sama säätötoimenpide kummallekin puolelle.

3.6.3 Lokasuoja

Pyörätuoliin voi asentaa irrotettavat lokasuojat, jotta renkaat eivät roiskuttaisi likaa maasta. Lokasuojan asentoa voi säätää. Säädön saa suorittaa vain valtuutettu laitekorjaaja.



VAROITUS!

Loukkaantumisvaara

Lokasuojia ei ole lukittu, ja niitä voi vetää ylöspäin helposti.

- Älä nosta tai siirrä pyörätuolia lokasuojista.
- Älä käytä lokasuojia pyörätuolin siirtämiseen, kun pyörätuoli on kannettava portaita ylös tai alas.

Irrottaminen

1. Nosta lokasuoja pidikkeestä.
2. Voit säätää, miten helposti tai raskaasti lokasuojan saa vedettyä pidikkeestä, muuttamalla ruuvien (D) kiristystiukkuutta.

Asentaminen

1. Paina lokasuoja pidikkeeseen.

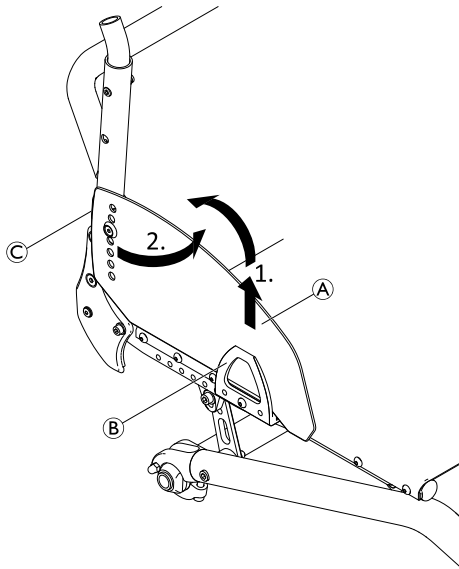
Korkeuden säätäminen

1. Löysää pidätinruuvia (A) pidikeosasta (B).
2. Siirrä pidikeosaa ylös- tai alaspäin profiilissa (C) haluttuun korkeuteen.
3. Kiristä pidätinruuvi uudelleen.
4. Tee sama säätötoimenpide kummallekin puolelle.

3.6.4 Vaatesuoja

Pyörätuoliin voidaan asentaa vaatesuoja.

Käännä vaatesuoja sisäänpäin selkänjojaa vasten ennen pyörätuolin selkänjojan taittamista.

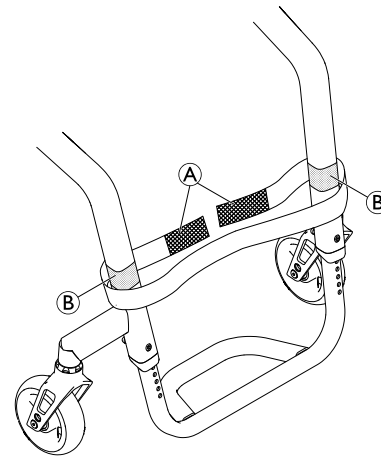


Taittäminen

1. Nosta vaatesuojaa (A) etuosasta ulos pidikkeestä (B) ja käännä sitä sisäänpäin nivelen (C) ympäri selkänojan eteen.

3.7 Pohjehihna

Jotta käyttäjän jalat pysyisivät hyvässä asennossa, pyörätuoliin asennetaan pohjehihna.



Pohjehihnan asentaminen/säätäminen

1. Asenna ja säädä pohjehihna (A) tarranauhojen ympäri (B) rungon molemmissa osissa..

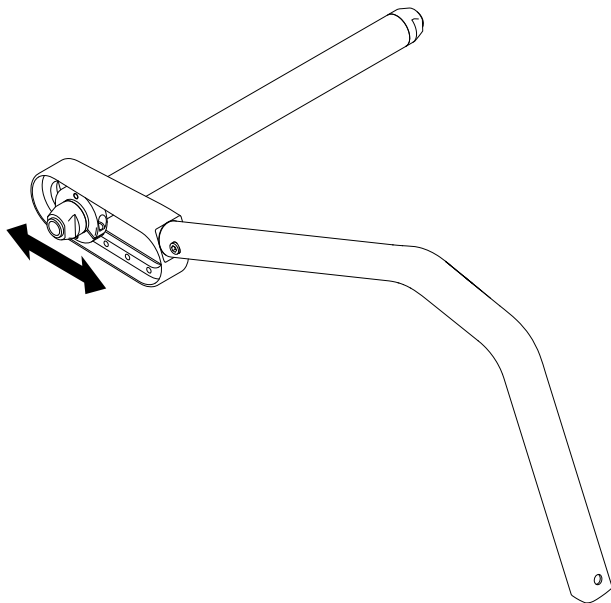
3.8 Takapyörän lisälaitte

Pyörätuoliin voidaan kiinnittää takapyörän lisälaitte. Takapyörän lisälaitteen avulla voidaan muuttaa takapyörän asentoa ja samalla pyörätuolin kaatumisvakautta. Säädön saa suorittaa vain valtuutettu laitekorjaaja.



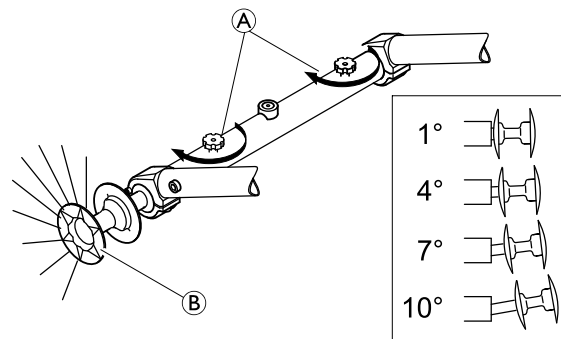
VAROITUS!

– Jos kaatumisenestolaitteet on asennettu, tarkista niiden asetukset joka kerta, kun takapyörän asentoa muutetaan, ja anna valtuutetun laitekorjaajan säätää ne tarvittaessa.



3.9 Vario-Ax

Pyörätuoliin voidaan kiinnittää Vario-Ax. Vario-Axin avulla voidaan muuttaa pyörien kallistuskulmaa.



Vario-Axin pyörien kallistuskulman säätäminen

- !** **HUOMAUTUS!**
 • – Älä kiristä uritettua ruuvia (A) liikaa, jotta sen mekanismi ei vahingoitu.

- !** **HUOMAUTUS!**
 • – Pyörien kallistuskulman muuttaminen saattaa heikentää tai poistaa pysäköintijarrujen toimintaa.

1. Löysää Vario-Axin uritettua ruuvia (A).
2. Vedä rengasta akselistä (B), kunnes haluttu kulma on saavutettu.
3. Tunnet, koska rengas on jossakin neljästä mahdollisesta asennosta.

4. Kiristä uritettu ruuvi Ⓐ uudelleen.
5. Tee sama säätö molemmille puolille.

3.10 Istuinpehmuste

Tarvitaan sopiva pehmuste, jotta paine jakautuu istuimella tasaisesti.



HUOMIO!

Epävakauden vaara

Istuinpehmusteen ottaminen käyttöön nostaa pyörätuolin käyttäjää ylemmäs, mikä voi vaikuttaa vakauteen kaikissa suunnissa. Jos istuinpehmuste vaihdetaan, myös käyttäjän vakaus saattaa muuttua.

– Jos istuinpehmuste vaihdetaan paksumpaan, valtuutetun laitekorjaajan on määritettävä koko pyörätuolin kokoonpano uudelleen.



Käytä istuinpehmusteen kanssa liukumatonta alusmattoa tai tarranauhakiinnitystä, jotta pehmuste ei liu'u. Tarranauhakiinnikkeen vastakappale on kiinnitetty valmiiksi istuimen suojukseen.

4 Lisävarusteet

4.1 Kaatumisenestolaite

Kaatumisenestolaite estää pyörätuolia kaatumasta taaksepäin.



VAROITUS!

Kaatumisvaara

Väärin asennetut tai rikkoutuneet kaatumisenestolaitteet saattavat johtaa pyörätuolin kaatumiseen.

- Tarkista aina, että kaatumisenestolaite toimii, ennen kuin käytät pyörätuolia. Anna tarvittaessa valtuutetun laitekorjaajan asentaa tai säätää se uudelleen.



VAROITUS!

Kaatumisvaara

Epätasaisella tai pehmeällä alustalla kaatumisenestolaite saattaa upota kuoppiin tai maahan, jolloin sen turvavaikutus heikkenee tai katoaa kokonaan.

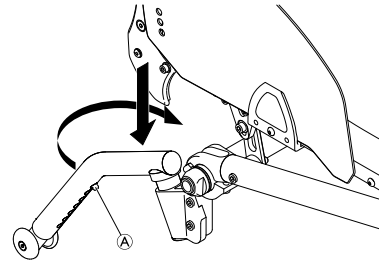
- Käytä kaatumisenestolaitetta ainoastaan liikkeessasi tasaisella ja kiinteällä alustalla.



HUOMAUTUS!

Vaurioitusvaara

- Älä koskaan astu kaatumisenestolaitteen päälle tai käytä sitä kallistuksen apuvälineenä.



Kaatumisenestolaitteen ottaminen käyttöön

1. Paina kaatumisenestolaite kokonaan alaspäin joustavasti ja käännä sitä sitten 90 astetta taaksepäin niin, että se lukittuu.



VAROITUS!

Kaatumisvaara


Jos pyörätuolissa on sisäänvedettävä kaatumisenestolaite, sen on aina oltava aktiivisessa asennossa käyttäjäturvallisuuden vuoksi.

- Sen voi väliaikaisesti deaktivoida, jos eteen tulee este, jota ei voi ylittää sen ollessa aktiivisessa asennossa.
- Älä koskaan jätä käyttäjää yksin pyörätuoliin, kun kaatumisenestolaite on deaktivoitu.

Kaatumisenestolaitteen poistaminen käytöstä

1. Paina kaatumisenestolaite kokonaan alaspäin joustavasti ja käännä sitä sitten 90 astetta sisäänpäin niin, että se lukittuu.

Asennon asettaminen

1. Paina kaatumisenestolaitteen jousitappia  ja työnnä sisäosa haluamaasi asentoon. Ohjaa jousitappi lähimpään reikään.



Jos korkeutta ja/tai asentoa täytyy säätää lisää, pyydä apua valtuutetulta laitekorjaajalta.

4.2 Asentovyö

Pyörätuoliin voidaan asentaa asentovyö. Se estää käyttäjää liukumasta alaspäin pyörätuolissa tai putoamasta pois pyörätuolista. Asentovyö ei ole paikallaanpitolaite.

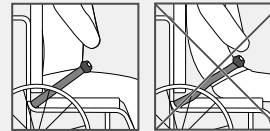


VAROITUS!

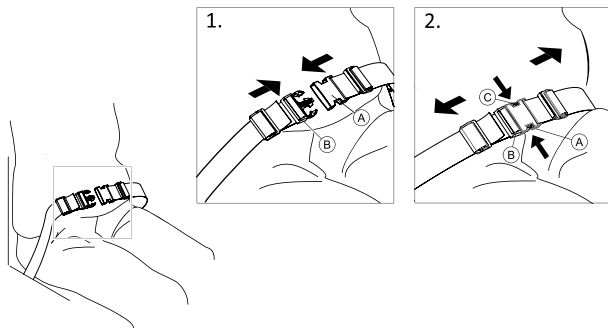
Vakavan vamman / kuristumisen vaara

Löysä vyö voi aiheuttaa käyttäjän alaspäin liukumisen, mistä voi aiheutua kuristumisen vaara.

- Asentovyön saa asentaa vain kokenut huoltohenkilö, ja sen saa kiinnittää vain terveydenhuollon ammattilainen.
- Varmista aina, että asentovyö on tiukasti paikallaan lantion alaosan päällä.
- Aina kun asentovyötä käytetään, on tarkistettava, että se istuu kunnolla. Istuimen ja/tai selkänojan kulman muuttaminen, pehmuste ja jopa vaatteesi vaikuttavat vyön istuvuuteen.



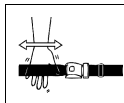
Asentovyön kiinnittäminen ja avaaminen



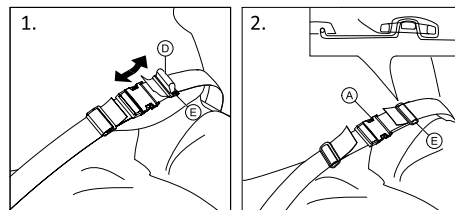
Istu istuimen takaosassa niin, että lantio on suorassa ja mahdollisimman symmetrisesti.

1. Sulje vyö työntämällä salpa A soljen lukkoon B.
2. Avaa vyö painamalla PRESS-painiketta C ja vetämällä salpa A soljen lukosta B.

Pituuden säätäminen



Asentovyön pituus on hyvä, kun kämmen mahtuu kehon ja vyön väliin.



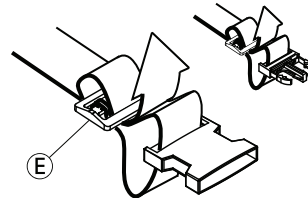
1. Lyhennä tai pidennä silmukkaa D tarpeen mukaan.
2. Pujota silmukkaa D salvan A ja muovisen soljen E läpi, kunnes silmukka on litteä.
3. Varmista, että silmukka D istuu täydellisesti muoviseen solkeen E.
4. Lukitse säätö solkeen E kiinnitetyllä hihnan päällä.



VAROITUS!

Liukumisen ja kuristumisen / putoamisen vaara

- Tee säädöt yhtä lailla molemmille puolille siten, että soljen lukko pysyy keskiasennossa.
- Varmista, että hihnojen molemmat päät on pujotettu solkeen E kahdesti, jotta vältetään vyön löystyminen.
- Varmista, etteivät vyöt pääse tarttumaan takapyörän puoliin.



4.3 Kiinnitys asemointivyötä käytettäessä



HUOMIO!

Liukumisvaara

- Vyö on asetettava tiiviisti kehoa vasten.
- Jos vyön pituus on säädetty sopimaan tietyn korkuiseen istuinpehmusteeseen, on tärkeää käyttää kyseistä pehmustetta. Jos istuinpehmuste vaihdetaan, vyön pituutta on säädettävä.



Pyörätuoleissa käyttöä varten CE-merkittyjä asemointivöitä voidaan asentaa tuoliin, jonka CE-merkintä on jäljellä. Asemointivyön kiinnittämisestä vastaa terveydenhoidon ammattilainen ja sen asentaa valtuutettu laitekorjaaja.



Asentovyön käytön tarkoituksena on asemoida käyttäjä ja antaa hänelle parempi asento.

4.4 Siirtopyörät

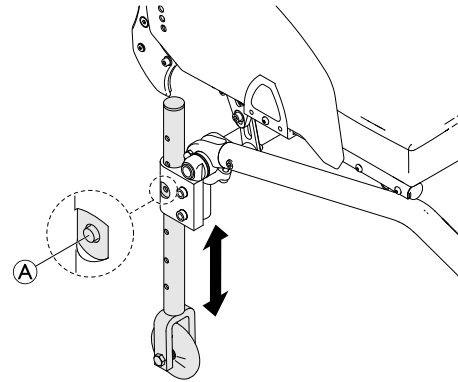
Jos pyörätuoli on liian leveä tiettyihin käyttötarkoituksiin, esim. juniin tai lentokoneisiin, kapeisiin käytäviin tai kapeisiin oviaukkoihin, voidaan käyttää siirtopyöriä.



VAROITUS!

Vaikeiden vammojen vaara

- Siirtopyöriä käytettäessä pysäköintijarruissa ei ole enää jarrutusvoimaa eikä pyörätuolia voi ohjata kelausvanteilla.



Vaihtaminen siirtopyöriin

1. Laske siirtopyörät käyttöasentoon. Paina tätä varten tappia Ⓐ sisäänpäin, kunnes voit vetää putken alas.
2. Paina toinen tappi sisään.
3. Vedä putkea alaspäin, kunnes tappi kytkeytyy reikään.
4. Siirrä pyörätuoli vakaan kohteen (ovenpieli, painava pöytä) luokse. Ota tukea pitämällä kohteesta tukevasti kiinni toisella kädellä.
5. Kallista pyörätuolia, kunnes vastakkaisen puolen takapyörä nousee ylös lattiasta.



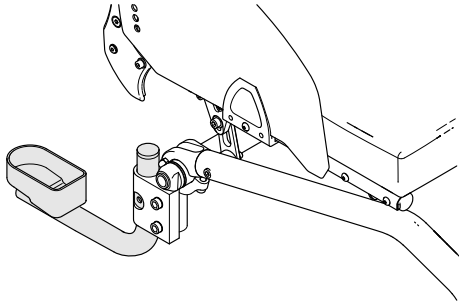
Ennen takapyörien irrottamista laskettujen siirtopyörien ja lattian välinen etäisyys saa olla enintään 2 cm.

6. Irrota takapyörä, → 7.3 Takapyörien irrottaminen ja asentaminen, sivu 45.
7. Toista menettely toisella puolella.

Vaihtaminen siirtopyörästä takapyöräin

1. Siirrä pyörätuoli vakaan kohteen luokse. Ota tukea pitämällä kohteesta tukevasti kiinni toisella kädellä.
2. Kallista pyörätuolia, kunnes vastakkaisen puolen siirtopyörä nousee hieman ylös lattiasta.
3. Asenna takapyörä takaisin irrotettavaan akseliin, → 7.3 *Takapyörärien irrottaminen ja asentaminen, sivu 45.*
4. Tuo siirtopyörät takaisin lepoasentoon.
5. Toista menettely toisella puolella.

4.5 Kepinpidike



VAROITUS!

Kaatumisvaara

- Varmista, että kepinpidike ei työnny esiin takapyörän ulkoreunaa pitemmälle.



HUOMAUTUS!

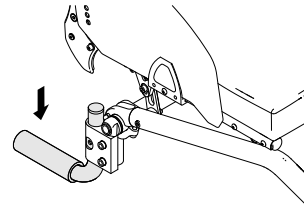
Vaurioitumisvaara

- Älä koskaan astu kepinpidikkeen päälle tai käytä sitä kallistuksen apuvälineenä.

1. Aseta keppi pidikkeeseen.
2. Ripusta keppi yläpäästä selkänöjaan.

4.6 Kaatumistuki

Kaatumistuen ansiosta avustaja voi helpommin kallistaa pyörätuolia, esimerkiksi portaissa.



VAROITUS!

Kaatumisvaara

- Varmista, että kaatumistuki ei työnny esiin takapyörän ulkoreunaa pitemmälle.

1. Pitele pyörätuolia työntökahvoista.
2. Paina kaatumistukea jalalla ja pidä pyörätuoli kallistetussa asennossa, kunnes este on ohitettu.

4.7 Jousitus



VAROITUS!

Loukkaantumisvaara

Jos jousitus asennetaan, pyörätuolin painopiste muuttuu, ja taaksepäin kaatumisen vaara on suurempi.

- Varmista, että lokasuojaa säädetään oikein, jotta sormet eivät jäisi jumiin lokasuojan ja takapyörän väliin. Ota tarvittaessa yhteyttä valtuutettuun laitekorjaajaan.
- Älä koskaan muuta jousitusasetusta. Pyydä aina valtuutettua laitekorjaajaa tekemään säädöt.

4.8 Ilmapumppu

Ilmapumppu on varustettu yleisventtiililiittimellä.

1. Nosta pölysuojus pois venttiililiittimen päältä.
2. Aseta venttiililiitin avattuun venttiiliin ja pumpppaa rengas täyteen.

4.9 Heijastimet

Takapyöriin voidaan kiinnittää heijastimet.

5 Käyttöönotto

5.1 Turvallisuustiedot



HUOMIO!

Loukkaantumisvaara

- Tarkista pyörätuolin yleinen kunto ja pääasialliset toiminnot ennen pyörätuolin käyttöä. Katso luku *Huoltoaikataulu*.

Toimittajasi toimittaa pyörätuolin käyttövalmiina. Toimittaja kertoo pääasialliset toiminnot ja varmistaa, että pyörätuoli vastaa tarpeitasi.

Valtuutetun laitekorjaajan on tehtävä akselin sijainnin ja pyöräntukien säädöt.

6 Pyörätuolilla ajaminen

6.1 Turvallisuustiedot



VAROITUS!

Vammojen vaara

Renkaiden toisistaan poikkeavat rengaspaineet voivat vaikuttaa pyörätuolin käsittelyyn merkittävästi.

- Tarkista rengaspaineet ennen jokaista käyttökertaa.



VAROITUS!

Pyörätuolista putoamisen vaara

Pieniä pyöriä käytettäessä pyörätuoli voi jäädä jumiin reunakiviin tai lattian uriin.

- Tarkista, että pyörät soveltuvat pinnalle, jolla pyörätuolia kelataan.



HUOMIO!

Murskautumisvaara

Takapyörän ja lokasuojan tai pysäköintijarrun välissä voi olla erittäin pieni väli, johon sormesi saattavat jäädä puristuksiin.

- Pyörätuolin saa pysäyttää tarttumalla ainoastaan kelausvanteista.

Murto- ja metallinilmaisinjärjestelmä

Joissain harvinaisissa tapauksissa pyörätuolissa käytetyt materiaalit voivat aktivoida murto- ja metallinilmaisinjärjestelmiä.

6.2 Jarruttaminen käytön aikana

Kun pyörätuolilla liikutaan, jarruttaminen tapahtuu siirtämällä kelausvanteeseen voimaa käsistä.



VAROITUS!

Kaatumisvaara

Jos pysäköintijarrut kytketään liikkumisen aikana, liikkeen suunta saattaa muuttua hallitsemattomasti ja pyörätuoli saattaa pysähtyä äkillisesti, mikä voi aiheuttaa törmäyksen tai putoamisen pyörätuolista.

- Älä koskaan kytke pysäköintijarruja, kun pyörätuoli on liikkeessä.



VAROITUS!

Pyörätuolista putoamisen vaara

Jos avustaja yrittää hidastaa pyörätuolia vetämällä äkillisesti työntökahvoista, pyörätuolin käyttäjä saattaa pudota pyörätuolista.

- Käytä aina asentovyötä, jos pyörätuolissa on sellainen.
- Varmista, että avustajasi hallitsee pyörätuolin siirtämisen, kun käyttäjä on kyydissä.



HUOMIO!

Käsien ihon palamisvaara

Pitkään kestävä jarrutus tuottaa kelausvanteeseen paljon kitkalämpöä.

- Käytä kelaukseen sopivia hanskoja.

1. Tartu kiinni kelausvanteista ja paina niitä tasaisesti molemmilla käsillä, kunnes pyörätuoli pysähtyy.

6.3 Siirtyminen pyörätuoliin ja siitä pois



VAROITUS!

Kaatumisvaara

Siirtymisen aikana kaatumisvaara on suuri.

- Siirry pyörätuoliin ja siitä pois ilman avustajaa ainoastaan, jos fyysinen kuntosi mahdollistaa sen.
- Kun siirryt, asetu istuimella mahdollisimman taakse. Näin pehmusteet eivät vahingoitu, ja pyörätuoli ei pääse kaatumaan eteenpäin.
- Varmista, että molemmat pyörät ovat suorassa.



VAROITUS!

Kaatumisvaara

Painon laskeminen jalkanojalle saattaa kaataa pyörätuolin eteenpäin.

- Älä koskaan laske painoasi jalkanojalle, kun siirryt pyörätuoliin tai siitä pois.



HUOMIO!

Jos jarrut vapautetaan tai ne vahingoittuvat, pyörätuoli saattaa lähteä vierimään hallitsemattomasti.

- Älä ota tukea jarruista, kun siirryt pyörätuoliin tai siitä pois.



HUOMAUTUS!

Lokasuojat ja käsinojat saattavat vahingoittua.

- Älä koskaan istu lokasuojalle tai käsinojalle, kun siirryt pyörätuoliin tai siitä pois.



1. Ohjaa pyörätuoli mahdollisimman lähelle istuinta, jolle haluat siirtyä.
2. Ota pysäköintijarrut käyttöön.
3. Irrota käsinojat tai siirrä nosta ne pois tieltä.
4. Aseta jalat lattialle.
5. Pidä kiinni pyörätuolista ja tarvittaessa myös lähellä olevasta kiinteästä pinnasta.
6. Siirry hitaasti pois pyörätuolista.

6.4 Pyörätuolilla liikkuminen ja sen ohjaaminen

Pyörätuolia liikutetaan ja ohjataan kelausvanteita käyttämällä. Ennen kuin liikut pyörätuolilla ilman avustajaa, sinun on määritettävä pyörätuolisi kaatumispiste.



VAROITUS!

Kaatumisvaara

Pyörätuoli voi kaatua taaksepäin, jos siihen ei ole asennettu kaatumisenestolaitetta. Kaatumispistettä etsittäessä avustajan on seistävä välittömästi pyörätuolin takana siltä varalta, että tuoli kaatuu.

- Vältä kaatuminen asentamalla kaatumisenestolaite.



VAROITUS!

Kaatumisvaara

Pyörätuoli saattaa kaatua eteenpäin.

- Kun säädät pyörätuolisi asetuksia, testaa sen kaatuminen eteenpäin ja mukauta ajotyylisi kaatumiskäyttäytymisen mukaisesti.



HUOMIO!

Selkänøjasta roikkuva painava kuorma voi siirtää pyörätuolin painopistettä.

- Muuta ajotyylisi vastaavasti.

Kaatumispisteen määrittäminen



1. Vapauta jarru.
2. Rullaa lyhyt matka taaksepäin, tartu kumpaankin kelausvanteeseen tiukasti ja työnnä eteenpäin hieman nytkäyttäen.
3. Vastakkaisiin suuntiin tapahtuva painon siirtyminen ja ohjaaminen kelausvanteilla auttavat löytämään kaatumispisteen.

6.5 Portaista ja korokkeista ajaminen



VAROITUS!

Kaatumisvaara

Portaita ajettaessa saatat menettää tasapainon ja keikahtaa nurin pyörätuoleinesi.

- Ylitä portaat, reunakivet ja askelmat aina hitaasti ja varovasti.
- Älä yritä ylittää 25 cm korkeampia askelmia.



HUOMIO!

Käytössä oleva keikahduseste estää pyörätuolin kallistamisen taaksepäin.

– Ota keikahduseste pois käytöstä ennen kuin ylität portaita ja askelmia.

Avustajan saattamana



Portaasta alas ajaminen

1. Kelaat pyörätuoli aivan portaan reunalle ja ota luja ote kelausvanteista.
2. Avustaja pitää kiinni molemmista työntökahvoista, asettaa toisen jalkansa kippauspolkimelle (jos sellainen on asennettu) ja kallistaa pyörätuolia taaksepäin, niin että etupyörät nousevat maasta.
3. Avustaja pitää pyörätuolia tässä asennossa, työntää sen varovasti alas askelmasta ja kallistaa sitten pyörätuolia eteenpäin, kunnes etupyörät taas koskettavat maata.

Portaasta ylös ajaminen



VAROITUS!

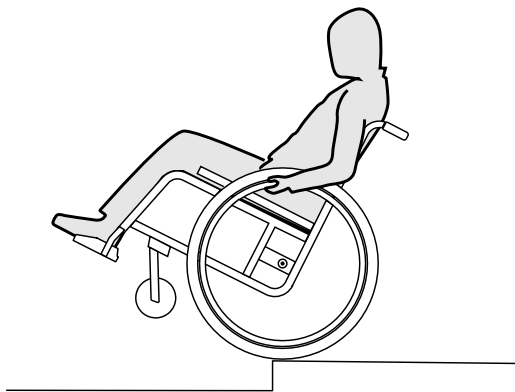
Vakavien loukkaantumisten riski

Askelmien ja reunakivien päälle nouseminen voi usein aiheuttaa odotettua aiemmin pyörätuolin selkänöjan rasitusmurtuman. Käyttäjä voi pudota pyörätuolista.

– Käytä aina kaatumisenestövälinettä, kun nouset askelmien tai reunakivien päälle.

1. Kelaat pyörätuoli takaperin portaan luokse, niin että takapyörät ovat sen reunalla.
2. Avustaja kallistaa pyörätuolia molemmista työntökahvoista niin, että etupyörät nousevat maasta, ja vetää takapyörät reunan yli, kunnes etupyörät voi taas laskea maahan.

Ilman avustajaa



VAROITUS!

Keikahdusvaara

Kun haluat ajaa porraskelmasta alas ilman avustajan apua, saatat keikahtaa taaksepäin, ellei hallitse pyörätuoliasi.

- Opettele portaasta alas ajamista ensin avustajan avulla.
- Opettele tasapainottelemaan takapyörillä, *6.4 Pyörätuolilla liikkuminen ja sen ohjaaminen, sivu 33.*

Portaasta alas ajaminen

1. Kelaat pyörätuoli aivan portaan reunalle, nosta etupyörää hiukan ja pidä tasapaino.
2. Kelaat nyt varovasti molemmat takapyörät reunan yli. Pidä tällöin käsillä lujasti kiinni kelausvanteista, kunnes etupyörät koskettavat taas maata.

6.6 Portaikosta ajaminen



VAROITUS!

Kaatumisvaara

Portaikosta ajaessasi saatat menettää tasapainon ja kaatua pyörätuoleinesi.

- Jos portaikossa on enemmän kuin yksi askelma, tarvitset periaatteessa aina kahta avustajaa.



1. Portaikosta selviydytään ajamalla niistä porras kerrallaan edellä kuvatulla tavalla. Ensimmäinen avustaja on tällöin pyörätuolin takana ja pitelee kiinni työntökahvoista. Toinen avustaja tarttuu eturungon kiinteään osaan ja varmistaa näin pyörätuolin etupuolelta.

6.7 Luiskat ja mäet



VAROITUS!

Hallitsemattomasta pyörätuolista johtuva vaara
Luiskissa ja muilla kaltevilla pinnoilla pyörätuoli saattaa kaatua taaksepäin, eteenpäin tai sivuttain.

- Pitkissä luiskissa on oltava avustaja pyörätuolin takana.
- Vältä kaltevia pintoja, jotka viettävät sivusuunnassa.
- Vältä mäkiä, joiden kaltevuuskulma on yli seitsemän astetta.
- Vältä heilahduksia, kun vaihdat mäessä suuntaa.



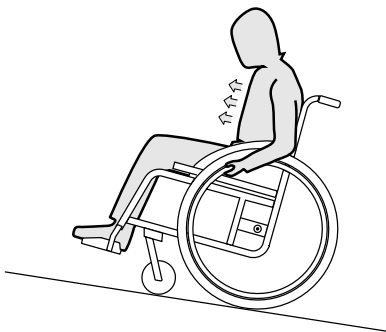
HUOMIO!

Pyörätuoli saattaa lähteä vierimään myös vain vähän viettävällä maalla, jos pyörätuolia ei hallita kelausvanteiden avulla.

- Jos pysähdyt viettävälle maalle, käytä pysäköintijarruja.

Luiskan nouseminen

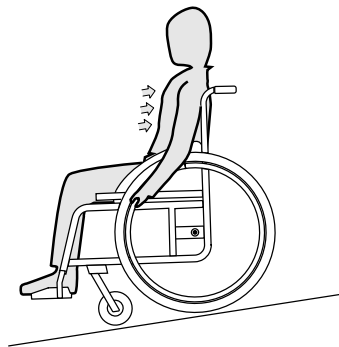
Luiskan nouseminen edellyttää, että luot liikettä ja sitten pidät liikkeen ja hallitset suuntaa samanaikaisesti.



1. Kallista ylävartaloa eteenpäin ja kelaaj pyörätuolia nopein, voimakkain liikkein molemmista kelausvanteista.

Luiskan laskeutuminen

Luiskan laskeutumisessa on tärkeää hallita menosuuntaa ja etenkin nopeutta.



1. Kallista itseäsi taaksepäin ja päästä varovaisesti kelausvanteet liikkumaan käsiesi lomasta. Pyörätuoli pitää pystyä pysäyttämään milloin tahansa tarttumalla kelausvanteista.



HUOMIO!

Käsien ihon palamisvaara

Pitkään kestävä jarrutus tuottaa kelausvanteeseen paljon kitkalämpöä.

– Käytä kelaukseen sopivia hanskoja.

6.8 Vakaus ja tasapaino istuttaessa

Jotkin päivittäiset toimet ja askareet vaativat nojautumista eteenpäin, sivulle tai taaksepäin pyörätuolissa. Tämä vaikuttaa huomattavasti pyörätuolin vakauteen. Näillä ohjeilla pysyt varmasti tasapainossa kaikissa tilanteissa:

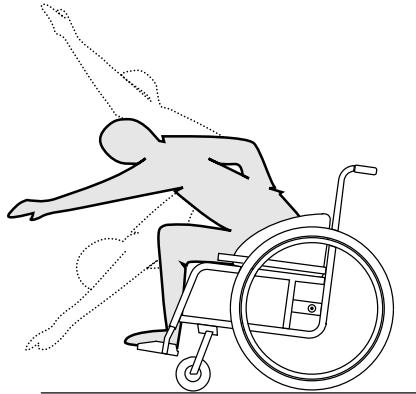
Eteenpäin nojaaminen



VAROITUS! **Kaatumisvaara**

Jos nojautut eteenpäin pyörätuolista, voit pudota tuolista.

- Älä nojaa liikaa eteenpäin äläkä siirry kohti istuimen etuosaa, kun yrität ulottua johonkin esineeseen.
- Älä kurota polviesi välistä eteenpäin poimiaksesi jotain lattialta.



1. Osoita etupyörät eteenpäin (Rullaa pyörätuolia hieman eteenpäin ja sitten taas taakse.)
2. Kytke molemmat pysäköintijarrut.
3. Älä nojaa ylävartaloasi tuolin etupyöriä kauemmas eteenpäin.

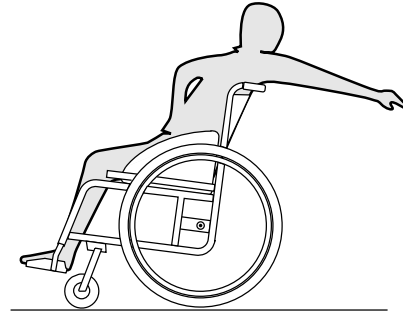
Taaksepäin kurottaminen



VAROITUS! **Putoamisvaara**

Jos nojaat liikaa taaksepäin, pyörätuoli voi kaatua.

- Älä kurottele selkänojan yli.
- Käytä kaatumisenestolaitetta.



1. Osoita etupyörät eteenpäin (Rullaa pyörätuolia hieman eteenpäin ja sitten taas taakse.)
2. Älä kytke pysäköintijarruja.
3. Kun kurotat taaksepäin, älä kurota niin pitkälle, että sinun on vaihdettava istuma-asentoa.

6.9 Pyörätuolin kuljettaminen ajoneuvossa, kun käyttäjä istuu pyörätuolissa

Vaikka pyörätuoli olisi kiinnitetty oikein ja kaikkia alla mainittuja sääntöjä noudatettaisiin, kyydissä olijoille saattaa silti tulla vammoja törmäystilanteissa ja äkkipysähdyksissä. Sen vuoksi Invacare suosittelee vahvasti, että pyörätuolin käyttäjää kuljetettaisiin ajoneuvon istuimella, turvavyö kiinnitettynä. Älä tee muutoksia pyörätuoliin (rakenteeseen, runkoon tai osiin) tai korvaa pyörätuolin osia toisilla ilman Invacaren kirjallista lupaa. Pyörätuoli on testattu, ja se noudattaa ISO 7176–19 -standardin vaatimuksia.



VAROITUS!

Vakavien vammojen tai kuoleman vaara

Jotta pyörätuolia voi käyttää istuimena ajoneuvossa, pyörätuolin selkänokan korkeuden on oltava vähintään 400 mm.

Pyörätuolia voidaan kuljettaa ajoneuvossa niin, että käyttäjä istuu siinä, kun ajoneuvoon on asennettu kiinnitysjärjestelmä. Pyörätuolin ja siinä istujan kiinnitysjärjestelmät on hyväksyttävä ISO 10542-1 -standardin mukaisesti. Lisätietoja hyväksyttävän, yhteensopivan kiinnitysjärjestelmän hankkimisesta ja asentamisesta saat Invacare-myyntiedustajalta tai -toimittajalta.



VAROITUS!

Jos pyörätuolin käyttäjän siirtyminen ajoneuvon istuimelle ei jostain syystä ole mahdollista, pyörätuolia voidaan käyttää ajoneuvossa istuimena noudattamalla seuraavia toimenpiteitä ja ehtoja: Pyörätuoliin on kiinnitettävä lisävarusteena saatava kuljetussarja.

- Pyörätuoli on kiinnitettävä ajoneuvoon pyörätuolin nelipistekiinnitysjärjestelmällä.
- Käyttäjän on käytettävä ajoneuvoon kiinnitettyä matkustajan 3-pistekiinnitysjärjestelmää.



VAROITUS!

Turvakiinnityslaitteita saa käyttää ainoastaan pyörätuolin käyttäjille, joiden paino on vähintään 22 kg (ISO-7176-19).

- Pyörätuolia ei saa käyttää istuimena ajoneuvossa, jos käyttäjän paino on alle 22 kg.



VAROITUS!

- Ennen kuljetusta ota yhteyttä kuljettajaan ja pyydä tietoja alla mainittujen varusteiden käytettävyydestä.
- Varmista, että pyörätuolin ja käyttäjän ympärillä on riittävästi vapaata tilaa, jotta käyttäjä ei osu muihin matkustajiin, ajoneuvon pehmustamattomiin osiin, pyörätuolin lisävarusteisiin tai kiinnitysjärjestelmän kiinnityskohtiin.
- Kun kiinnität matkustajan kiinnitysjärjestelmää, varmista, että asetat vyönsoljen siten, etteivät pyörätuolin osat kosketa irrotuspainiketta törmäyksen yhteydessä.



VAROITUS!

- Varmista, että pyörätuolin kiinnityskohdat eivät ole vahingoittuneet ja että pysäköintijarrut toimivat.
- Kuljetuksen aikana suositellaan käyttämään puhkeamisen kestäviä renkaita pienentyneestä rengaspaineesta johtuvien jarruongelmien välttämiseksi.



VAROITUS!

- Törmäystilanteissa ja äkkipysähdyksissä löystoneistä pyörätuolin osista tai lisävarusteista saattaa aiheutua vammoja.
- Varmista, että kaikki irrotettavat osat ja lisävarusteet irrotetaan pyörätuolista ja kuljetetaan ajoneuvossa turvallisesti.
 - Kolarin tai vastaavan jälkeen pyörätuoli on ehdottomasti annettava toimittajan tarkistettavaksi.

Rampit ja luiskat:



VAROITUS!

Loukkaantumisvaara

- Pyörätuoli voi liikkua hallitsemattomasti eteen-/taaksepäin vahingossa.
- Käyttäjää ei saa koskaan jättää valvomatta, kun pyörätuolia kuljetetaan ylös tai alas ramppia tai luiskaa pitkin.



Sen vuoksi Invacare suosittelee vahvasti, että pyörätuolin käyttäjää kuljetettaisiin ajoneuvossa asentovyö kiinnitettynä.



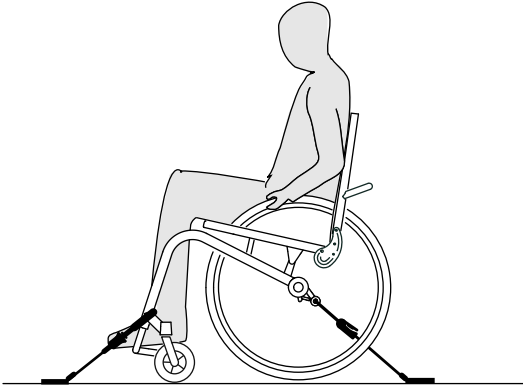
HUOMAUTUS!

- Katso lisätietoja kiinnitysjärjestelmän mukana toimitetuista käyttöoppaista.
- Seuraavat kuvat saattavat poiketa kiinnitysjärjestelmästä järjestelmän toimittajan mukaan.



Pyörätuolikokoonpanon valinta (istuinleveys ja -syvyys, akseliväli) vaikuttaa käsiteltävyyteen ja moottoriajoneuvoihin pääsyyn.

Pyörätuolin kiinnittäminen 4-kiinnitysjärjestelmällä



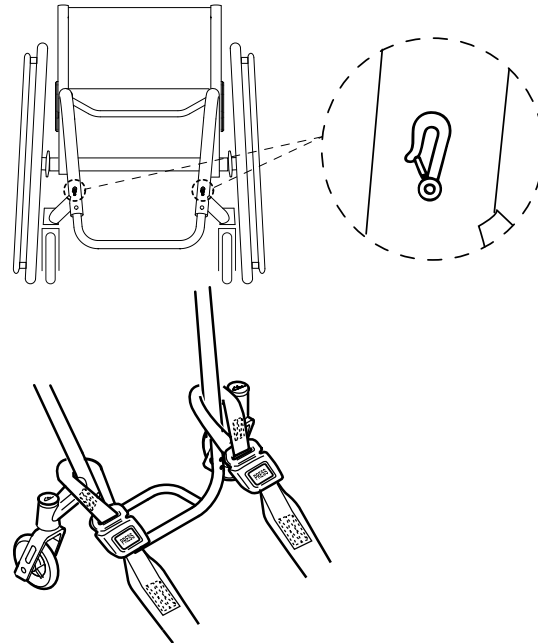
VAROITUS!

- Aseta pyörätuoli niin, että käyttäjän kasvat ovat matkustussuuntaan.
- Ota pyörätuolin pysäköintijarrut käyttöön.
- Ota kaatumisenestolaite käyttöön (jos sellainen on asennettuna).

Pyörätuolin kiinnikekohdat, joihin järjestelmän hihnat on kiinnitettävä, on merkitty koukkusymboleilla (katso seuraavat kuvat ja luku 2.2 *Tuotteen merkinnät ja symbolit, sivu 11*).

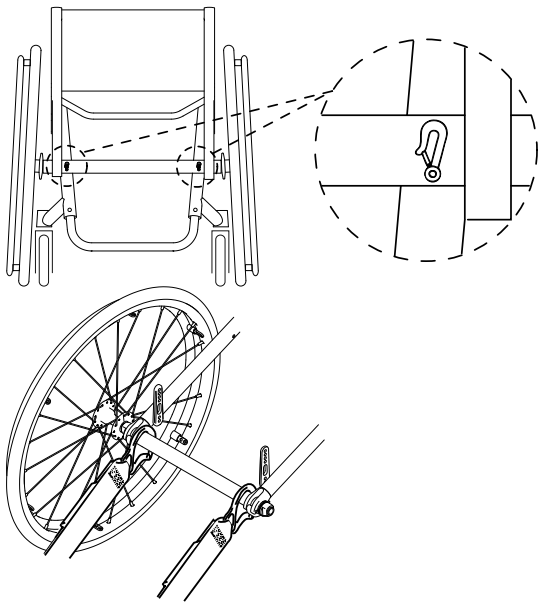
1. Kiinnitä pyörätuoli ajoneuvoon asennettuihin kiskoihin 4-pistekiinnitysjärjestelmän etu- ja takahihnoilla. Katso lisätietoja 4-pistekiinnitysjärjestelmän mukana toimitetusta käyttöoppaasta.

Etupuolen kiinnikekohdat vyöhihnoille:



1. Kiinnitä etuhihnat pyörätukien yläpuolelta edellä esitettyjen kuvien mukaisesti (katso sijainti kiinnitysmerkinnöistä).
2. Kiinnitä etuhihnat kiskojärjestelmään turvavyön valmistajan suositusten mukaisesti.
3. Vapauta pysäköintijarrut ja ota etukiristyshihnat käyttöön vetämällä pyörätuolia takaosastaan taaksepäin.
4. Säädä pysäköintijarruja uudelleen.

Selkäpuolen kiinnityskohdat koukuille:



1. Kiinnitä takahihnat kiskojärjestelmään turvavyön valmistajan suositusten mukaisesti.
2. Kiristä hihnat.

! HUOMAUTUS!

- Varmista, että koukut on suojattu luistamisen estävällä materiaalilla niin, että ne eivät luista sivusuunnassa akselia pitkin.

! HUOMAUTUS!

- Tarkista, että upotuskappaleet ovat kunnolla paikoillaan molemmilta puolilta ja samassa asennossa kiskon aukossa.
- Varmista, että kiskojen ja hihnojen väliin jäävä kulma on 40–45°.

Sovita asentovyö

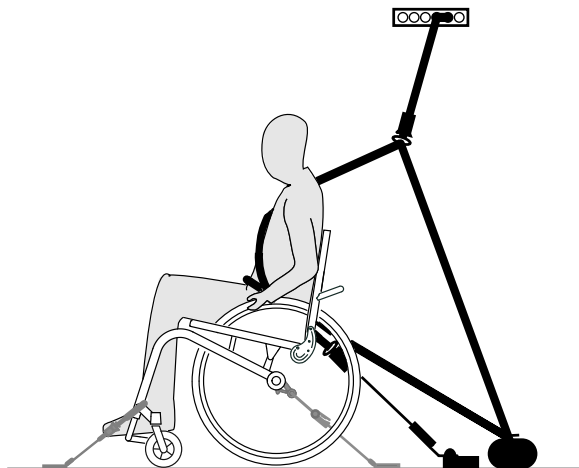


VAROITUS!

Asentovyötä voi käyttää hyväksytyyn matkustajan kiinnitysjärjestelmän (kolmipisteturvavyön) lisänä, mutta asentovyö ei korvaa turvavyötä.

1. Säädä asentovyö pyörätuolin käyttäjälle sopivaksi, katso kohta 4.2 *Asentovyö, sivu 25*.

Matkustajan 3-pistekiinnitysjärjestelmän käyttö



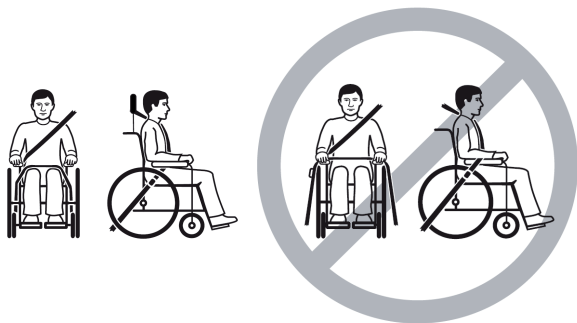
HUOMAUTUS!

Edellä olevat kuvat saattavat poiketa kiinnitysjärjestelmästä järjestelmän toimittajan mukaan.



VAROITUS!

- Varmista, että matkustajan 3-pistekiinnitysjärjestelmä istuu mahdollisimman tiukasti käyttäjän kehoa vasten niin, että käyttäjän olo ei ole epämukava ja vyö ei ole kierteellä.
- Varmista, että matkustajan 3-pistekiinnitysjärjestelmä ei ole erillään käyttäjän kehosta pyörätuolin osien, kuten käsinojien tai renkaiden, vuoksi.
- Varmista, että turvavyö kulkee suoraan kiinnityskohtaan niin, ettei sen tiellä ole ajoneuvon, pyörätuolin tai istuimen osia.
- Varmista, että syliin tuleva vyö istuu tiukasti käyttäjän lantiolla niin, ettei se pääse nousemaan alavatsalle.
- Varmista, että käyttäjä yltää vapautusmekanismiin ilman avustamista.

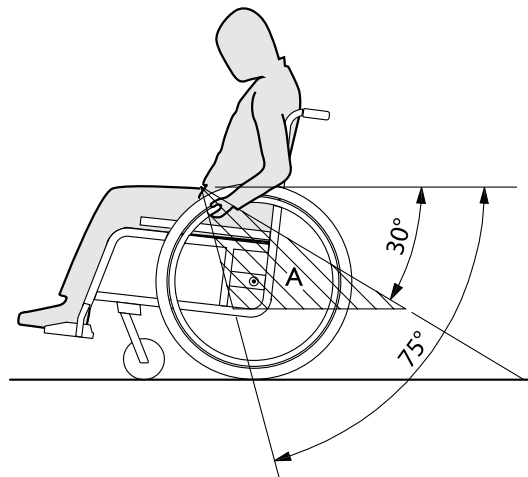


1. Kiinnitä matkustajan 3-pistekiinnitysjärjestelmä kiinnitysjärjestelmän mukana toimitetun käyttöoppaan mukaisesti.



HUOMAUTUS!

- Kiinnitä 3-pistekiinnitysjärjestelmän vyötärövyö matalalle lantion yli niin, että vyötärövyö on suositellussa 30–75 asteen kulmassa (A) vaakatasoon nähden. Suurempi kulma on parempi, mutta kulma ei saa koskaan olla suurempi kuin 75°.



7 Kuljetus

7.1 Turvallisuustiedot



VAROITUS!

Loukkaantumisvaara, jos pyörätuolia ei ole kiinnitetty kunnolla

Lentävät pyörätuolin osat voivat aiheuttaa vakavia vammoja onnettomuuksissa, jarrutuksissa ja muissa vastaavissa.

- Irrota aina takapyörät, kun kuljetat pyörätuolia.
- Kiinnitä kaikki pyörätuolin osat tukevasti kuljetusajoneuvoon, jotta ne eivät irtoa matkan aikana.
- Kuljettaessasi matkustajatonta pyörätuolia autossa tai lentokoneessa varmista, että pyörätuoli on taitettu kasaan ja kiinnitetty.



HUOMAUTUS!

Liiallinen kuluminen ja hankautuminen voi heikentää kuormankanto-osia.

- Älä vedä pyörätuolia hankaavilla pinnoilla ilman, että pyörät on kiinnitetty (esim. rungon vetäminen asfaltilla).

7.2 Selkänojan taittaminen kokoon ja avaaminen

Selkänojan taittaminen

1. Irrota istuinpehmuste, jos sellainen on.
2. Nosta hieman ja käännä mahdollista vaatesuojaa sisäänpäin selkänojaa vasten molemmilla puolilla.

3. Vedä pyörätuolin takana olevasta hihnasta ja taita selkänojaa eteenpäin, kunnes se kiinnittyy.
4. Pyörätuolia voi nyt nostaa selkänojan putkesta.

Selkänojan avaaminen



HUOMAUTUS!

- Kun avaat pyörätuolia, älä vedä selkänojan kannattimesta ennen kuin vapautat selkänojan vetämällä narusta.
- Tarkista ennen pyörätuolin käyttämistä, että selkänoja on kunnolla kiinni rungossa.

1. Vedä pyörätuolin selkänojan narusta.
2. Vedä selkänojaa taaksepäin selkänojan kannattimesta, kunnes selkänojan putki kiinnittyy molemmilta puolilta runkoon.
3. Käännä vaatesuoja takaisin oikeaan asentoon molemmilla puolilla.

7.3 Takapyörien irrottaminen ja asentaminen

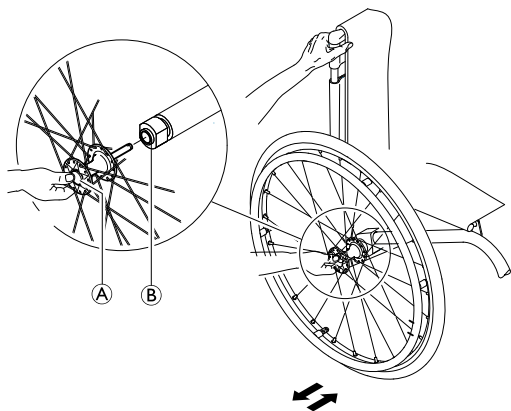


VAROITUS!

Kaatumisvaara

Jos takapyörän irrotettava akseli ei ole kunnolla kiinni, pyörä saattaa löystyä käytössä. Tämä saattaa aiheuttaa pyörätuolin kaatumisen.

- Varmista aina, kun asetat renkaan paikalleen, että irrotettavat akselit on kiinnitetty kunnolla.



5. Paina akseli sovitinholkkiin ② niin pitkälle, että se pysähtyy.
6. Vapauta irrotettavan akselin painike ja varmista, että rengas on kiinnitetty hyvin.

Takapyörien irrottaminen

1. Avaa pyörälukot.
2. Pitele pyörätuolia pystyssä toisella kädellä.
3. Pitele toisella kädellä pyörästä pyöränavassa kiinni olevan ulomman pyörävanteen lomitse.
4. Paina peukalolla irrotettavan akselin painiketta ①. Pidä painike painettuna ja vedä pyörä irti sovitinholkista ②.

Takapyörien asentaminen

1. Avaa pyörälukot.
2. Pitele pyörätuolia pystyssä toisella kädellä.
3. Pitele toisella kädellä pyörästä pyöränavassa kiinni olevan ulomman pyörävanteen lomitse.
4. Paina peukalolla irrotettavan akselin painiketta ① ja pidä se painettuna.

8 Huolto

8.1 Turvallisuustiedot



VAROITUS!

Jotkin materiaalit kulumat luonnostaan ajan mittaan. Kuluminen saattaa johtaa pyörätuolin osien vaurioitumiseen.

- Valtuutetun laitekorjaajan tulisi tarkastaa pyörätuoli vähintään kerran vuodessa ja silloin, kun pyörätuoli on ollut pitkään käyttämättömänä.

8.2 Huoltoaikataulu

Jotta pyörätuoli toimisi turvallisesti ja luotettavasti, suorita seuraavat tarkistukset ja huoltotoimenpiteet säännöllisesti tai anna ne jonkun toisen vastuulle.

	viikoittain	kuukausittain	vuosittain
Rengaspaineiden tarkistaminen	x		
Takapyörien kiinnityksen tarkistaminen	x		
Selkänöjälaitoksen säädön tarkistaminen	x		
Asentovyön tarkistaminen	x		

	viikoittain	kuukausittain	vuosittain
Silmämääräinen tarkistus		x	
Pyörien tarkistaminen		x	
Pulttien tarkistaminen		x	
Puolien tarkistaminen		x	
Pysäköintijarrujen tarkistaminen		x	
Tarkistuta pyörätuoli toimittajalla			x

Rengaspaineiden tarkistaminen

1. Tarkista rengaspaineet.



Katso lisätietoa osasta "Renkaat".

2. Pumpppaa renkasiin ilmaa, kunnes niiden paine vastaa vaatimuksia.
3. Tarkista samalla renkaiden kulutuspinnat.
4. Vaihda renkaat tarvittaessa.

Takapyörien kiinnityksen tarkistaminen

1. Tarkista, että irrotettava akseli on kiinnitetty hyvin, vetämällä takapyörästä. Renkas ei saisi irrota.
2. Jos takapyörät eivät toimi kunnolla, poista kaikki lika. Jos ongelma ei ratkea, anna toimittajan asentaa irrotettavat akselit uudelleen.

Selkänojaliitoksen säädön tarkistaminen

1. Istu pyörätuoliin ja nojaa selkänojaa vasten. Selkänojan tulee olla kiinnitetty oikein.
2. Vedä avausnuorasta. Tappien täytyy pystyä liikkumaan vapaasti molemmilla puolilla. Muuten toimittajan tulee säätää selkänojaliitos uudelleen.

Asentovyön tarkistaminen

1. Tarkista, että asentovyö on säädetty oikein.



HUOMAUTUS!

- Löysän asentovyön saa säätää vain toimittaja.
- Toimittajan on vaihdettava vaurioituneet asentovyöt.
- Toimittajan on aina asennettava asentovyöt.

Silmämääräinen tarkistus

1. Tarkista, näkykö pyörätuolissa löystyneitä osia, halkeamia tai muita vikoja.
2. Jos huomaat jonkin olevan vialla, tarkistuta pyörätuoli heti toimittajalla.

Pyörien ja niiden kiinnityksen tarkistaminen

1. Tarkista, että pyörät pyörivät esteettä.
2. Varmista vällyksen ja vapaan liikkeen puuttuminen sekä tarkista silmämääräisesti, ettei laitteessa ole vaurioita, työntämällä ja vetämällä kolmeen suuntaan (eteen ja taakse, vasemmalle ja oikealle, ylös ja alas).

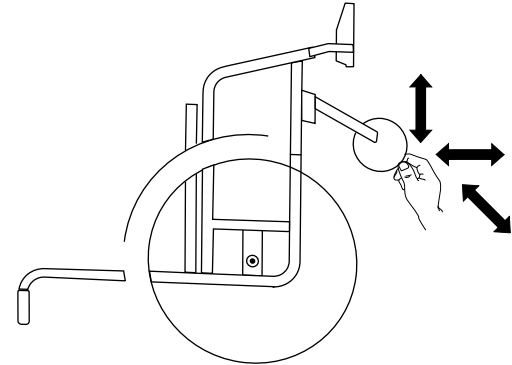


Fig. 8-1

3. Poista pyörien laakereista lika ja karvat.
4. Vain valtuutettu laitekorjaaja saa vaihtaa vialliset tai kuluneet etupyörät.

Pulttien tarkistaminen

Pultit saattavat löystyä vähitellen käytön aikana.

1. Tarkista, että pultit ovat tiukasti kiinni (jalkanoja, istuimen suojus, sivut, selkänoja, runko ja istuinmoduuli).
2. Kiristä löystyneet pultit sopivaa vääntömomenttia käyttämällä. Katso huolto-opas verkossa osoitteesta www.kuschall.com.

! **HUOMAUTUS!**

Useissa liitännöissä käytetään itselukittuvia ruuveja, muttereita tai kierrelukitetta. Jos ne löystyvät, ne on vaihdettava uusiin itselukittuviin ruuveihin tai muttereihin tai niihin on levitettävä uutta kierrelukitetta.

- Toimittajan on vaihdettava itselukittuvat ruuvit/mutterit.

Puolien kireyden tarkistaminen

Puolat eivät saa olla löystyneet tai vääntyneet.

1. Löystyneen tai rikkoutuneen puolan saa kiristää vain toimittaja.

Pysäköintijarrujen tarkistaminen

1. Tarkista, että pysäköintijarrut on säädetty oikein. Pysäköintijarru on asennettu oikein, kun pysäköintijarrua kytkettäessä pysäköintijarrun jarrukenkä painaa rengasta muutaman millimetrin.
2. Jos huomaat, ettei pysäköintijarruja ole asennettu oikein, anna toimittajan säätää jarrut.

! **HUOMAUTUS!**

Pysäköintijarrut on säädettävä uudelleen, kun takapyörät on vaihdettu tai niiden asentoa on muutettu.

Vakavan törmäyksen tai iskun jälkitarkastus**!** **HUOMAUTUS!**

Vakava törmäys tai kova isku saattaa aiheuttaa pyörätuolille vahinkoa, joka ei näy päällepäin.

- On tärkeää, että toimittaja tarkistaa pyörätuolin voimakkaan törmäyksen tai iskun jälkeen.

Sisäkumin korjaaminen tai vaihtaminen

1. Irrota takapyörä ja päästä sisäkumista ilmat.
2. Nosta renkaan toinen sivuseinämä vanteen päältä rengasrautaa käyttämällä. Älä käytä teräviä esineitä, kuten ruuvimeisseliä, jotka voivat vahingoittaa sisäkumia.
3. Vedä sisäputki irti renkaasta.
4. Korjaa sisäkumi polkupyörän paikkaussarjalla tai vaihda sisäkumi tarvittaessa.
5. Pumpkaa sisäkumiin hieman ilmaa, jotta siitä tulee pyöreä.
6. Aseta venttiili vanteen venttiiliaukkoon ja aseta sisäputki renkaaseen. Sisäputken tulee asettua renkaaseen tasaisesti, ilman taitoksia.
7. Nosta renkaan seinämä vanteen reunan yli. Aloita läheltä venttiiliä. Käytä rengasrautaa. Tarkista samalla, ettei sisäputki puristu mistään kohdasta ulkorenkaan ja vanteen väliin.
8. Pumpkaa renkaaseen ilmaa, kunnes paine vastaa suurinta sallittua käyttöpainetta, katso *11.2 Renkaat, sivu 57*. Tarkista, ettei renkaasta vuoda ilmaa.

Varaosat

Kaikki varaosat voi hankkia pyörätuolin toimittajalta.

8.3 Puhdistaminen ja desinfiointi

8.3.1 Yleisiä turvallisuustietoja



HUOMIO!

Kontaminaatoriski

- Ole varovainen tuotteen kanssa ja käytä asianmukaisia suojarusteita.



HUOMAUTUS!

Väärät nesteet tai menetelmät voivat vahingoittaa tai vaurioittaa laitetta.

- Kaikkien käytettyjen puhdistusaineiden ja desinfiointiaineiden täytyy olla tehokkaita ja yhteensopivia toistensa kanssa, ja niiden täytyy suojata materiaaleja, joita niillä puhdistetaan.
- Syövyttäviä nesteitä (emäksiä, happoa jne.) tai hankaavia puhdistusaineita ei saa käyttää. On suositeltavaa käyttää tavallista kotitalouspuhdistusainetta, kuten astianpesuainetta, ellei puhdistusohjeissa ole muuta määriteltä.
- Liuotinta (esim. selluloosaohenninta tai asetonia), joka muuttaa muovin rakennetta tai irrottaa kiinnitetyt merkinnät, ei saa käyttää.
- Varmista aina, että laite on täysin kuiva, ennen kuin se otetaan uudelleen käyttöön.



Noudata kliinisissä tai pitkäaikaisissa hoitoympäristöissä laitoksen puhdistusta ja desinfiointia koskevia käytäntöjä.

8.3.2 Puhdistusvälit



HUOMAUTUS!

Säännöllinen puhdistaminen ja desinfiointi edistää sujuvaa toimintaa, pidentää käyttöikää ja estää kontaminaatioita.

Puhdista ja desinfioidu tuote:

- säännöllisesti sen ollessa käytössä
- ennen jokaista huoltotoimenpidettä ja sen jälkeen
- kun se on ollut kontaktissa ruumiinnesteisiin
- ennen sen käyttämistä uudelle käyttäjälle.

8.3.3 Puhdistus



HUOMAUTUS!

- Tuote ei kestä puhdistamista automaattipesuloissa, joissa on korkeapaineisia puhdistuslaitteita tai höyryä.



HUOMAUTUS!

- Lika, hiekka ja merivesi voivat vaurioittaa laakereita, ja teräsosat voivat ruostua, jos pinta vaurioituu.
- Anna pyörätuolin altistua hiekalle ja merivedelle vain lyhyitä aikoja kerrallaan ja puhdista se aina rannalla käynnin jälkeen.
- Jos pyörätuoli likaantuu, pyyhi lika pois mahdollisimman pian kostealla liinalla ja kuivaa pyörätuoli huolellisesti.

1. Poista mahdollisesti asennetut lisävarusteet (vain lisävarusteet, jotka eivät edellytä työkalujen käyttöä).
2. Pyyhi yksittäiset osat liinalla tai pehmeällä harjalla, tavallisilla puhdistusaineilla (pH = 6–8) ja lämpimällä vedellä.
3. Huuhtelee osat lämpimällä vedellä.
4. Kuivaa osat huolellisesti kuivalla liinalla.



Voit poistaa hankaumat ja tehdä maalatuista metallipinnoista jälleen kiiltävän käyttämällä autovahaa tai pehmeää vahaa.

Pehmusteiden puhdistaminen

Noudata pehmusteita puhdistaussasi istuimen, pehmusteen ja selkänojan suojuksen tuoteselosteissa olevia ohjeita.



Kiinnitä mahdollisuuksien mukaan tarranauhoilla (kiinnittyvät osat) aina pesun ajaksi, jotta koukkunauhoihin tarttuisi mahdollisimman vähän pehmustekankaita vahingoittavaa nukkaa ja vaatekuituja.

8.3.4 Desinfointi



Tietoja suositelluista desinfiointiaineista ja menetelmistä on osoitteessa <https://vah-online.de/en/for-users>.

1. Pyyhi kaikki helppopääsyiset pinnat pehmeällä liinalla ja tavallisella kotitalouden desinfiointiaineella.
2. Anna tuotteen kuivua ilmassa.

9 Käytön jälkeen

9.1 Säilytys



HUOMAUTUS!

Tuotteen vahingoittumisen vaara

- Älä säilytä tuotetta lähellä lämmönlähteitä.
- Älä koskaan säilytä muita tavaroita pyörätuolin päällä.
- Säilytä pyörätuolia kuivissa sisätiloissa.
- Katso lämpötilarajat luvusta *11 Tekniset Tiedot, sivu 56*.

Pitkäaikaisen käyttämättömyysjakson jälkeen (yli neljä kuukautta) pyörätuoli on tarkistettava. Katso luku *8 Huolto, sivu 47*.

9.2 Kunnostaminen

Tämä tuote sopii käytettäväksi uudelleen. Toimi seuraavasti, kun tuotetta kunnostetaan uutta käyttäjää varten:

- Tarkistaminen
- Puhdistaminen ja desinfiointi
- Muokkaaminen uutta käyttäjää varten

Katso yksityiskohtaiset tiedot kohdasta *8 Huolto, sivu 47* ja tämän tuotteen huolto-oppaasta.

Varmista, että käyttöopas luovutetaan tuotteen mukana.

Jos vaurioita tai häiriöitä löytyy, älä käytä tuotetta uudelleen.

9.3 Hävittäminen

Suojele ympäristöä ja vie tuote käytön jälkeen paikalliseen kierrätyspisteeseen.

Pura tuote ja sen osat, jotta eri materiaalit voidaan erotella ja kierrättää erikseen.

Käytettyjen tuotteiden ja pakkausten hävittämisessä ja kierrättämisessä on noudatettava kunkin maan jätteiden käsittelyä koskevia lakeja ja asetuksia. Kysy tarkempia tietoja paikalliselta jätehuoltolaitoksesta.

10 Vianmääritys

10.1 Turvallisuustiedot

Pyörätuolin päivittäinen käyttö, säätäminen tai käyttäjän muuttuvat tarpeet saattavat aiheuttaa vikoja. Alla olevassa taulukossa kuvataan keinot vikojen tunnistamiseksi ja korjaamiseksi.

Joitakin taulukon toimista saa suorittaa vain pätevä teknikko. Tällaisissa toimissa on erillinen merkintä. Suosittelemme, että *kaikki* taulukon toimet suorittaisi pätevä teknikko.

**HUOMIO!**

– Jos huomaat pyörätuolissa vikaa, esimerkiksi käsittelyn heikentyneen, lopeta pyörätuolin käyttö välittömästi ja ota yhteyttä sen toimittajaan.

10.2 Vikojen tunnistaminen ja korjaaminen

Vika	Mahdollinen syy	Toimenpide
Pyörätuoli ei kulje suoraan.	Toisessa takarenkaassa on virheellinen ilmanpaine	Korjaa rengaspaine → 11.2 Renkaat, sivu 57
	Puola tai puolia on katkennut.	Vaihda vialliset pinnat → valtuutettu laitekorjaaja
	Puolia ei ole kiristetty tasaisesti.	Kiristä löysät pinnat → valtuutettu laitekorjaaja
	Pyörän tukea ei ole kohdistettu oikein.	Korjaa pyörän tuen asento ja kohdistus → valtuutettu laitekorjaaja
	Pyörien laakerit ovat likaantuneet tai vioittuneet.	Puhdista tai vaihda laakerit → valtuutettu laitekorjaaja
	Takarenkaat eivät ole oikeassa raideleveydessä	Vaihda raideleveyttä → valtuutettu laitekorjaaja
	Pyöriä ei ole säädetty samalle korkeudelle	Sijoita pyörät siten, että ne koskettavat lattiaa yhtä aikaa → valtuutettu laitekorjaaja
Pyörätuoli kallistuu taaksepäin liian helposti.	Takapyörät on asennettu liian eteen.	Asenna takapyörät taaemmas → valtuutettu laitekorjaaja
	Selkänöja on liian suuressa kulmassa.	Pienennä selkänöjan kulmaa → valtuutettu laitekorjaaja
Irrotettavia akseleita ei saa laitettua oikein	Irrotettavat akselit ovat likaisia	Puhdista irrotettavat akselit
	Irrotettavat akselit on virheellisesti suunnattu	Säädä irrotettavia akseleita → valtuutettu laitekorjaaja
Pysäköintijarrut purevat huonosti tai eri puolten jarrut toimivat eri tavoin.	Toisessa tai kummassakin takarenkaassa on virheellinen ilmanpaine	Korjaa rengaspaine → 11.2 Renkaat, sivu 57
	Pysäköintijarruasetus on virheellinen.	Korjaa pysäköintijarruasetus → valtuutettu laitekorjaaja

Vika	Mahdollinen syy	Toimenpide
Vierintävastus on hyvin suuri.	Takarenkaissa on liian matala ilmanpaine Rengas on puhjennut	Korjaa rengaspaine tai vaihda sisäkumi → 11.2 <i>Renkaat, sivu 57</i>
	Takapyörät eivät ole samansuuntaiset.	Varmista, että takapyörät ovat samansuuntaiset → valtuutettu laitekorjaaja
Pyörät vaappuvat liikuttaessa nopeasti.	Pyörien laakeriosa ei ole riittävän kireällä.	Kiristä hieman laakeriakselin pulttia → valtuutettu laitekorjaaja
	Pyörä on kulunut sileäksi.	Vaihda pyörä → valtuutettu laitekorjaaja
Pyörä on jäykkä tai jumittunut paikalleen.	Laakerit ovat likaantuneet tai vioittuneet.	Puhdista tai vaihda laakerit → valtuutettu laitekorjaaja
Selkänöjan auki taittaminen on erittäin hankalaa.	Selkänöjan suojus on liian kireä.	Löysää hieman selkänöjan suojuksen tarranauhoja → 3.5 <i>Selkänöja, sivu 16</i>

11 Tekniset Tiedot

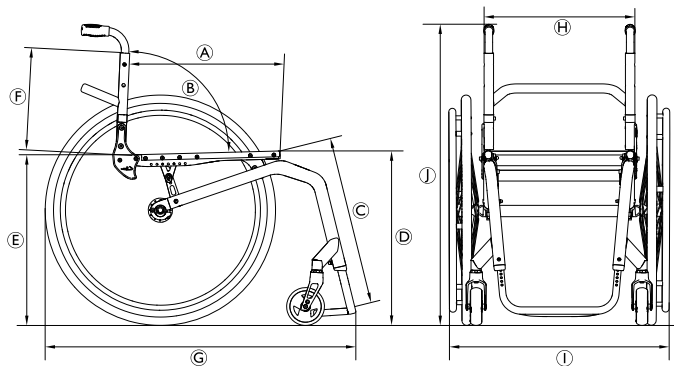
11.1 Mitat ja paino

Koko- ja painotiedot perustuvat eri pyörätuolimalleihin peruskokoonpanossa. Mitat ja paino (standardin ISO 7176-1/5/7 mukaisesti) voivat vaihdella eri kokoonpanoissa.



HUOMAUTUS!

- Joissakin kokoonpanoissa käyttövalmiin pyörätuolin kokonaismitat saattavat ylittää sallitut rajat, jolloin hätäpoistumisteiden käyttö ei ole mahdollista.
- Joissakin kokoonpanoissa pyörätuoli ylittää EU:n junalla matkustamiseen suositteleman koon.



	Käyttäjän enimmäispaino	130 kg 100 kg jousituksen kanssa
Ⓐ	Istuinsyvyys	350 – 525 mm, 25 mm:n välein
Ⓑ	Selkänojan kulma	74°/78°/82°/86°/90°/94°
Ⓒ	Alemman jalan pituus	290 – 480 mm, 10 mm:n välein
Ⓓ	Etukorkeus istuimesta lattiaan	450 – 520 mm, 10 mm:n välein
Ⓔ	Takakorkeus istuimesta lattiaan	390 – 490 mm, 10 mm:n välein
Ⓕ	Selkänojan korkeus	270 – 480 mm, 15 mm:n välein
Ⓖ	Kokonaispituus jalkatuen kanssa	75°:n rungon kulma: noin 830 mm 90°:n rungon kulma: noin 760 mm
Ⓗ	Istuinleveys	320 – 500 mm, 20 mm:n välein
Ⓘ	Kokonaisleveys	noin 490 – 805 mm
Ⓙ	Kokonaiskorkeus	noin 650 – 1200 mm
	Korkeus taitettuna	noin 600 – 710 mm
	Kokonaispaino	noin 7.9 kg
	Raskaimman osan paino	5.3 kg

	Kääntösäde	1240 mm
	Pienin kääntösäde	700 mm
	Suurin turvallinen kaltevuus	7°
	Staattinen vakaus alamäessä	20°
	Staattinen vakaus ylämäessä	7°
	Staattinen vakaus sivuttain	20°
	Istuintason kulma	0° – 20°
	Jalan ja istuimen pinnan välinen kulma	55° – 115°
	Etäisyys käsinojasta istuimeen	120 – 280 mm
	Käsinojarakenteen etuosa	220 – 330 mm
	Kelausvanteen halkaisija	520 – 580 mm
	Akselin sijainti vaakatasossa	noin -20 . +140 mm

11.2 Renkaat

Paras rengaspaine riippuu rengastyypistä.

Seuraava taulukko on tiedoksi. Jos rengas on erilainen kuin seuraavassa luettelossa, katso renkaan sivusta, sillä suurin paine on usein merkitty siihen.

Rengas	Halkaisija	Enimmäispaine		
		7 bar	700 kPa	101 psi
Profiili- rengas	610 mm (24")	7 bar	700 kPa	101 psi
Muut renkaat	610 mm (24"); 635 mm (25"); 660 mm (26")	10 bar	1 000 kPa	145 psi



Edellä mainittujen renkaiden yhteensopivuus pyörätuolin kanssa määräytyy pyörätuolin kokoonpanon ja/tai mallin mukaan.



Jos rengas puhkeaa, ota yhteyttä sopivaan huoltoliikkeeseen (esimerkiksi polkupyöräkorjaamoon tai polkupyörien toimittajaan) ja anna ammattilaisen korjata sisäkumi.



Renkaan koko on merkitty renkaan kylkeen. Renkaat saa vaihtaa vain valtuutettu laitekorjaaja, ja renkaiden on oltava oikean malliset.




HUOMIO!


– Rengaspaineen on oltava kummassakin renkaassa sama, jotta liikkuminen pysyisi mukavana, pysäköintijarrut toimisivat oikein ja pyörätuolin kelaaminen olisi helppoa.

11.3 Materiaalit

Küschall-pyörätuolien valmistuksessa käytetään seuraavia materiaaleja:

Runkoputket	Alumiini
Selkänöjan putket	Alumiini /titaani
Akseliputki	Alumiini/hiilikuitu
Istuimen suojus / selkänöjan suojus	PA/PE/PVC
Työntökahvat	Alumiini/TPE-muovi
Vaatesuoja/lokasuoja	Hiilikuitu tai muovi
Pyörähaarukat	Alumiini
Jalkanojan putki	Alumiini/titaani
Jalkalevy	Hiilikuitu tai muovi
Tukiosat/asennusosat	Teräs/alumiini
Ruuvit ja pultit	Teräs

 Kaikki käytetyt materiaalit on suojattu syöpymiseltä. Invacare käyttää ainoastaan REACH-asetuksen mukaisia materiaaleja ja osia.

 Varashälytin- ja metallinilmaisinjärjestelmät: joissain harvinaisissa tapauksissa pyörätuolissa käytetyt materiaalit voivat aktivoida varashälytin- ja metallinilmaisinjärjestelmiä.

11.4 Ympäristön olosuhteet

	Varastointi ja kuljetus	Käyttö
Lämpötila	-20 °C...+40 °C	
Suhteellinen kosteus	20 %-90 % 30 °C:ssa, ei-tiivistyvä	
Ilmanpaine	800–1 060 hPa	



Suomi:
Camp Mobility
Patamäenkatu 5, 33900 Tampere
Puhelin 09-35076310
info@campmobility.fi
www.campmobility.fi



1659330-D 2023-08-29



Invacare France Operations SAS
Route de St Roch
F-37230 Fondettes
France

Making Life's Experiences Possible®



Invacare UK Operations Limited
Unit 4, Pencoed Technology Park, Pencoed
Bridgend CF35 5AQ
UK

Küschall®
UNLIMIT YOUR WORLD